Ն° 7780 1914 ՄԱՐՏ 17-30 ԲԷՆԶԻԷՆՊԻՀ 17 ՄԱՐՏ 1327 27 ՆԱԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄԹԻՑԱՋ Վ.Է ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՂԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բէհսիսի 1877

ԳԼԽԱՒՈՐ ԱԼԻ ԴԱՐԲԵՐՈՒՄ
Ն. 49

Կազեթայա այիս մեվlաss հազզընտա սահիպի իմթիյազա միւռահսաբ օլընար։ Մազսուլզար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վե իտարեիսանենին մեսիրը մախսուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվրագ իտսհ օլընմազ։ Իլանաթ եռայիթի միւրեհիպի իլե նեռեր օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՃԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԻ, ԹԻԽՃԱՌԻՅԻ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷԿ. 20
Սբանպոլ վե Թաշրա, սեռեալիի 130 դրշ.
» » » 6 այլրոր 70 »
» » » 3 այլրոր 40 »
Մեհալիրի էհեռեպիի սեռեալիի 32 Ֆր.
» » » 6 այլրոր 17 »
» » » 3 այլրոր 10 »

ՀՕՐԱՆ ՎԷ ՏԻՐՈՋԻ ՏԱՂԼԱՐԸՆՏԱ ԸՍԼԱՀԱԹ

ՍԱՄԻ ԲԱՇԱՆԸՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

—o—

Տիւրքի տաղլնտա վուդու պուբան ըանար պատարագով ախիրէն շէհրիմիզե կէլէն Այանտան Սամի բաշա՝ օլ թարաֆլարտա թամամլով լտիմէսի լայրմ կէլէն ըլատամի հայպլնտա նօգթամի նադարընը հիւքիւմէթը մէրքէզկէյէ արզ իլէ մուտավէլէի էֆֆէնտիս կիրիրտի։

Հիւքիւմէթի պուտանան սօնրա Հօրանտա վէ ճէպկէր Տիւրուզտա նէ՝ եարատաճ ապր։ Պուրայարընը չէնէլեթմէք վէ մուհաֆազա իթմէք իչիւն նէ՝ սիւլիւնէյօր։ Պու նօգթայար հայպլնտա մալիսամի տրմադ իւզրէ Թանին մուհարիրէրինէն պիրի Սամի բաշանընը նէգոմինէ կիմմէր վէ չու միւքեալէմէ վուսպու պուրմըշ ապր։

Մուհարրիր։— Հօրան վէ ճէպկէր Տիւրուզտա ավանէթինիզու նէ՝ էր եարատաճ ֆիքրինտէսինիզ։

Սամի բաշա։— Հօրան վէ ճէպկէր Տիւրուզտաքի էհալինին սիլահարը թօքլանար, իթհամարը թէէմին օլմար, Տիւրքիէր հիւքիւմէթին հեր է հրմեն իյիգայա հայրը արբրար. պիթթապի հիւքիւմէթին իւք վավիքէսի էլէրինտէն սիլահարընը թօքլաարը պու էհալիյի մուհաֆազա իթմէքտէն իպարէթ օլաճագ ապր։

— Քիմէ՝ զարը։

— Արապարա զարը, չէօլտէ պիր թաղըմ ազիրէթլէր վար ապր քի, պունլար միւսելլան ապրրար։ Սէնէնին մուայէն մէվսիմէրինտէ չէն մահալլերէ կէլիրլէր։ Հիմիկէ գաստար էն չօղ Հօրանա կիտէրլէր իսի։ Օրալարտա պուլարզալրընը եաղմա իտէրլէր, պիր թաղըմ զուգուտի չըզարբրլար իսի։ Շիմտի Տլրզրլէրէն էլլէրինտէն սիլահարընը պարզրընը ինէթէլ, պիթթապի ճէպէր Տիւրուզտա կիրէճէքլէր ապր, պունա մահի օլմագ լյմապ իսէր։ Պուէնն իչիւն թաթպիր իսէճէկիմիզ թէապիրլէր չուճպար ապր։ Էվվել էմրտա՝ սիւմարի ալայարընին նօգթանարը իքմալ օլունագաղ ապր։ Մամուրէյէ թէճավուզ իսէնլէրի մամուրէ տանիկլինտէ թանգիզ վէ թէէապ իչիւն սիւմարի գուվվէթինէ լիւզում վար իսի։ Այնը զէմանտա գաթրանվար վէ միւքէմմէլ սիլանը բիյտատ թէրթիպաթը տա եարընլաճագ ապր։ Իքինճի՝ չէօլե գարը՝ չէն մահալլերի միւտաֆէա իթմէք իւզրէ Պլօգնուզ չէքլինտէ գուլէլէր եարընլաճագ վէ պունարը իչիւն քեռֆիի ատքէր պուլնընբրընլաճագ ապր, կէլէն սէնէ գուլէլէրին ընչատաթը իչիւն 6000 լիրա

(221)

Միւելլիֆի Միւքեվվէֆա ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՇԱ

ՃԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

—)(o)(—

ՐՈՒՄԷԼԻ ՃԻՀԷԹԻ

Պինապէրէն ատքէրինի թօրլամագ, պիր աղ կէչիրէպիլիր պիր եօլ թայէն, թմէք, եիւք հարվանարը վէ վէսատթի նադիլինի ատվէրմէք վէ երզագը եօլունա զօյմագ իչիւն անճագ իւչ կիւնիւ վար ըար։ Վապրթ դաղանմագ վէ հարքէթէ սուհուլեթ վերմէք իչիւն, քէնտի գօլունու պէր վէյէի ամի իւչ դաստէմէէ թապսիմ իթմէ։

Պիրինճի դաստէմ օլմագ իւզրէ, օն թապուր ամբր ատքէրի պիր պէօլիւք ու իսթիհքամ ատքէրի Լօվայտան չը-զամագ. իքի բիտատ պէօլիւիւ Մամատթը նամ մանտրտէ տուրամագ. իքի պէօլիւք դաղաք սիվարիսի Թրոյան ոթ-ղաղընտա պուլունճանդ վէ տիկէր ալ-թը պէօլիւք սիվարի Օսթրէցտէն կէլէ-ճէք։ Իսթիհքամ ատքէրի Լօվայտան թախսասթըմըզ վար իսի։ դարրն չօգ-ըընտան գուէլէրի եարմագ դասիլ օլ-մասը։ Թախսիսաթ պօչա կէմիի, չիմ-տի թէչթար թախսիսաթ իսթէյօրզը։

Իչիւնճի՝ տախիլտէ ժանտարմա թէչ-քիլտիրընա կէրմի վերէճէյիզ, մուալիմ պիր ժանտարմա պապիթի իլէ թալիմ վէ թէրպիյէ էյօմիւչ 5 ժանտարմա նէգէ-ռինի նհիւմնէտ օլարագ պիպէ վէրմէկի ժանտարմա տաիրէսի վատ իթմի, պունը-լար օրատա թէչքիլ օլընմագ ժանտար-մանրն էսասրը վիւճուտ էկեթիրէճէք ապր։ Պու. թէչքիլտամտան սոնրա սիւ-չիմտիկիմզը նօգթա Արապարընն չէն մահալլերէ նասրլ կիրիպ չրզմալարը լա-զըմ էկիտիկինի թայնն իսէճէք ապր։

—Արապարընն չէն մահէլլերէ կիրմէ-լերինի մուտասատ իթմէկէ պէտ մէնայ լիւզում վա՞ր մը ապր։

—Էվվէթ, չինքի Արապար պիր թարաֆտան չէօլտէ սու պուլամամագ սօլայընընլա, տիկէր թարաֆտան քէն-տիսինէ լարը օրան էլպիսէ վէ զասխ-բէյէրի թէսարիֆ իթմէք ,այնը զէմանտա տէվէլէրինի վէ սարէյինի սաթմագ մէճպուրիյէթիյլէ չէն մահալլերէ սօղուլ-մագը մէճպուր ապր։ Պունտան քէնտի-սինի մէն իթմէքէ գապլի ապր, նէ տէ ֆահէյի։

—Օ հալդ նէ՝ եաբրլամագ։

—Արապար չէն մահալլերէ կէլտիկի զէման վուդու պուլան եաղմաբը քէն-տիլէրինտէն կէրի ալընարագ հիւքիւմէ-թին նուֆուզ վէ սաթվէթի կէօսթէրիլէճէք ապր, սոնրա Արապարընն իչէրի կիրմէսի պիր թարը ուսուլ վէ զահէ-լերէ թապի թուրթրահագ ապր։

—Պու ուսուլ վէ զահէ նէ՝ լերտէն իպարէթ ապր։

—Շիմտիքի հալտէ գարարլամը պիր չէյ եօղ ապր։ Իքի թէապիր տիւչինի-յօրրմ, հանկընը գապկը թաթպիզ վէ միւնասիպ իսէ գնը իճրա իսէճէյիզ, Ա-բասպարընն չէն մահէլլերէ կիրմէլերի ի-չիւն պիրի ճէնուպտան, տիկերի չիմալ-տան իքի նօգթա, իքի գաբու թայնն իսէճէկիզ։ Եանի օրագ մէվսիմի կէչորքանէն սոնրա Արապարընն կիրմէ-սինէ իզն վերէճէյիզ։ Մամաֆիհի իչերի կիրբէքէն, սիլահարընը մուհաֆազա իթմէլերինէ մուտասատ կէօսթէրմէյէճէ-կիզ. սիլահարընը, ճէպկանէլերինի գա-լէպերէ պրագաճագպար, մագզուզ ալա-ճագպար, ավսէթլերինտէ սիլահարը, ճէպկանէլերի քեամիլէն քէնտիլերինէ կերի վերիլէճէք ապր։ Տէլիչինտիկիմիզ իքինճի ուսուլ Արապարընն անճագ մու-այեէն պիր գաչ եէրէ կիրմէլերինէ մրբ-սասատ իսէրբէք, օրապարա մանուրէյէն քէօյլիւէլերի տավէթ իթմէք եանի օրա-լարտա պիր բանայիր, պիր բազար թէչ-քիլ իթմէք ապր։ Պու սուբէթլէ Արապ-չըզարը վագրթ միւքէմմէլ պիր պա-թարեա տա պէրապէր չըզանագ. հեր զօյուն քէնտիսի իլէ պէրապէր իքիչեր թօքու պուլունանագ ապր։

Իքինճի զառէմէ օլմագ իւզրէ սէքիզ բիտատ պէօլիւիւ իլէ պիր զազագ սիւ-վարի պէօլիւիւ Սէլվիսէ տուրանագ ապր։

Իւչիւնճի զառէմէ օլմագ իւզրէ պիր թապուր բիտատ վէ ալմը պէօլիւք սիվարի վէ պիր պուչուգ պէօլիւք ու-դաղաղ Լօվայտա թէվագզուզ իսէճէք ապր։

Պունտան մատատա, Շիպզօվա գարի-յէսինատ պիր մըզատար ատքէր վար ի-քէն, պիս մըզատար տտա օրատա սէվգ օլունտու։ Գարիյէյի մէղքիւրտէքի ատքէր, պիրինճի զառէմէէ եանտան մուալէնէթ իթմէք իւզրէ թէչքիլ օլունտ-ուզունտան, օ կիւնիւ Շիպզօվատան Հարմանլընա վէ պատէռու թէքքէ նամ մանալին արզալարընա տօղրու սէվգ օ-լունտու ,վէ Գիլատրա զարիյէսի իւզ-ընտէ տէ քէչի իրսալ իթմի։ Նէ չարէ քի Բանմանը իւզրինտէ տօղրու պիր եօլ պույուրտուզու ըրիվայէթլէր միւպալաղա օլուպ, Շիպզօվ գարիեէսի գուվվէթ ատքէրիյէսինին զօմանտանը գայմագամ Սուզօմինօֆ, գարլարընն արասընտա պիր եօլ ալմագ իչիւն պիթիւն կիւն ընչարը մանուրէ իչինտէ տաղրմալարընա մէյսան վէրիրմէզ, ինդրպաթ տտա էյի թէէմին օլունը կիպի կէօրինիյօր։

—Արապար իչիւն պաչգա պիր շէյ տիւշինմէյօր մը՝։

—Արապար իչիւն տիւշինտիկիմիզ թէտպիրլէրտէն պիրի հէձինանլէրար թա-պուրար թէչքիլ իտէրէք, իճապինտա քէնտիլէրինի թասադիպ վէ թէէտիպ իթ-մէք ապր. ֆագաթ պու զուվվէթին թէչքիլինի սոնրայա եանի սիւվարի ալայարը իլէ էսթէրսիվար թասպուրար-ընն թէրթիպ վէ իքմալինտէն օտրայա պրագրէսյօրզը։ Զիւնքի էվվէլա օ լազըմ ապր։ Իքինճի՝ Արապարընն իսքանընա չալըյաճաղմամ, մէսէլա էն մահիմմ ազի-բէթլէրտէն Բօվալա ազիրէթլերի էրզեք ակնիրէն սուլրն ճիվարընտաքի արապլտ սաքին օրմագ էմէլինտէ ապր։ Մնրարա պիր թաղըմ միւսասատէլէր թահթինտա օ արապլդի վէրմէք վէ օրատա իդամէթլէ-ընին թէէմին իթմէք պիր գաչ նօգթայի նազարտան ֆահէյի ապր։ Էվվէլա քէնտ-ինէրէր չատրը ալթընտա եաշամագտան վաղ կէչէրլէր, իքինճի՝ Բօվալա ազիրէ-բէթի էրզեգ ճիվարընտա խաքան խոլ-լերսէ, Անդէ ազիրէթինին Հալէպ տախ-լինտէ խաքանընա իմքան հաղը օլաճագ ապր։ Զիւնքի Անդէ ազիրէթի չատրը ալթընտա եաշամաղը թէրքէ հաղը օլ-ապրը հարտ, Բօվալինին թէճանզընտան գօրգարագ եանայօր։ Պինանէն ալէյհ պիսթիւն արդաթ վէ էհէմմիյէթի Բօվալէ ազիրէթինէ ատթի իսէճէկիմ։

—Պունարա՝ նէ՝ կիպի մուսասատ-լեր կէօսթէրիլէճէք ապր։

—Կէօսթէրիլէճէք մուսասատլեր չիքթ ալէաթ վէ էտէվեթինին քէֆալէթը մու-թէսելիկ իլէ իթասը, քէնտիլերինին պիր գաչ սէնէ վերկիտէն վէ ասքէրլիք-տէն մուաֆ թուրթուլմասը կիպի չէյլեր-տէն իպարէթ ապր։

—Շու ուզունատ մէսելէսի թէէմին իսիլտիքտէն սոնրա, տէյիլ մը՝։

—Մէարիֆ, սալիսէ վէ նաֆիս ուս-մ ըրնը սա կէօզ էճինտէ թումամագ իճապ իսէր. մէարիֆ իչէն չիմտիքի հալտէ պէօյիք ֆէտաքեարլըղա իթթիյաճ կէօսթէրմէյէճէյիմ։ 6-700 նուֆուս օրտն քէօյլերտէ պիրէր իպթիսայի մէքթէպի իլէ Աճլուն, Տէրա, Սիւլէյտէ կիպի մէրքէզլերտէ, 3 կէճէլի իպթիսամի մէք-թէպի աչմագ չիմտիկիք քեաֆի ապր։

Ասլիյէ ուսուրը բէք զիտէ նաղարը էհէմմիյէթտէ թումուրտաղա չայան ապը։ Պիրիքմիշ պիր թաղըմ սավալար վար ապը քի, պունլարը ուէրտալ քէսիպ ատ-մագ լազըմ ապը։ Ուսուլը մուհաքիմանը հուզուզիյէ վէ ճէզայէ զանտնլարընն օրատա չիմտի թախսիպինէ գալըշմագ պէքլէնէն ֆահտէլերի թէէմին իսէճէմ։ Պունդն իչիւն պաղը ուսուլէր թասավ-ալ եէրէ չալըշար, վէ պու մապէտէ մուվաֆֆիպ օլմաեարագ, Գօլիպի նամ մէվզիտէ պուլունան ատքէր գօլունա պիրլէչտի։

Այնան էմրէ պաղըլըր իսէ, թա-պուրլար պիր պիրի արար սրրա Գօլի-պիյէ Յունվար 3, 4 վէ 5տէ կէլէճէք վէ պիր պիրինտէն սոնրա 4 վէ 5 վէ 6 տա եօլա չըզանագ, վէ 6տա Պարլան-լարը կէչէրէք Թէքքէյէ կիսէճէքլերտի։ Էն զանէմլի իշ պիրինճի զառէմէնին իսի։ Պու գօլուն էն պաշնտա մէղքիւր զառէմէ եիւրիւմէքտէ օլուպ, պու գա-ռէմէ հէմ եօլու ալճագ, հէմ սիւչինի բիւսիւրթէճէք, վէ հէմ տէ թօքլարը նապ իթմէք իչիւն միւշքիլթը ապ՝մէ-տէն կէչէճէքտի։ Ժէնէրալ Գարցօֆ, պու զառէմէյի Ուանօվքի նամ թէճրիպէյի գայմագամին թախը զօմանտասընա վաղ լտէրէք, արապինին ահվալինէ վէ վա-սիթիմէ կէօրէ ատքէրին հարաքէթինի թէրթիպ իթմէսի իչիւն մուտիկէճ գայ-մագամա թէչնպիհ էյլէտի։ Էկէր եօլ ատրլրանագ օլուր իսէ, զառէմէյի մէղ-քիւրէ Յունվար 3տէ թէքքէյի իշղալ իթմէնէ էմր ալմը ըար. ատքսի վուզու-յինտէ, իսթիյամքերանէ մուտիկէտ պուլունտարագ, հարքէքինին պաչլնա մագսէտի, Շիպզա գարշրմտա պու-լունան ատատքրի Օսմանիլէյի չաշրթմագ վէ ավընտարմագտան իպարէթ պու-լունտուզունու ունէթմայտանագը։

Յունվար 4տէ չաթաղ ամրնա պի-ռինճի զառէմէ հարքէքէթ իտուպ, եէվ-մը մէղքիւրտէ սօուզ իսէ 22 ատրէճէտէ հիւքմինի չատէթլէ իճրա իթմէքտէ իսի, վէ պիր տէ զամը տիւման վար-ար. պու գօլուն իչինտէ իքի զապիթ 12 զապտ վէ 48 ավնը նէֆէրի ատմուշ-լար ապը. տաղարտան եօգարը չզարզ-ճա, պու տիւման պուզ քէսիլիպ, էն գալը ըուսպարտան պիրէ իչերի կիր-մէքտէ իսի իսէ տէ, նէֆէքլերին տիկէր չէքտիքլերի մուշքիլտի վէ էզիյէթ վէ զահմէթ եանընտա պու պիր չէյ սէյլիրտի. պու նէֆէրլեր հեր գարարին իչինտէ պամմագտա, վէ կէօյլուլերի իլէ գարին իչինտէն եօլ ալմագտա, վէչհարը գար վէ սօուզլին գիհնլերէ իսքիֆէթ կէ-միրեճէք հեր տիւրլու մէչտգզամ վէ սկյառէթինի չէքմէքտէ իսիլեր։ Հեր պիր թօքու 48 մանտա վէ պիր բիտատ պէօլիւիւ վէ պիր տէ զաղագ սիվարի պէօլիւիւ չէքմէքտէ օլուպ, զաղմանը-լար տտիսի էլլէրինտէն հիչ թաղըմլարընը պրագմագսըզլին թաչլարը վէ գաեալարը էօթէյէ իթմէքտէ, աղաճլարը պիր թէ-րաֆտա տէվիրմէքտէ, գարլարը ալմագ-տա վէ եօլու կէնդիլեթմէքտէ իսիլեր։ Ամբը թապուրու տիկէրլերինէ պագա-ռագ, պօղազա զատար օլան ոն իքի քիլօմէթրօլըգ մէսաֆէյի պիր ազ տտա զօյայ գամ իթմի, վէ տաղլը թէրէսինի թուրտու։ Լաքին զարանլըգ պասմագ-տա օլուդուհտան արթզա օ կիւնիւ պիր թօր պիլէ օրատա եէթիշտիրմէնին իսքանընը եօգ տու։ Սարթ իսիլէն օ գատար ճանտ ու զայրէթ սայէսինտէ պիր թօր անճագ իրթէսի կիւնիւ ապ-չամբը պօղազա վարապիտի։ Շիպզա ճրհէթինտէն հիճուտ հաղրբանմըշ օլ-տուղու ճրհէթլէ, իսիլեէնք նիւմանչ-տէն պիլէ էվվել տիւման տիդդաթրը պաչգա թարաֆա ճէլպ իթմէյի զայմա-գամ Սօսնօվպքի էհէմմիյէթլի տտա իսէրէք վէ պիր տէ զայմագամ Սու-զօմինօֆ օ վազթա գատար Պազգանլա-ընն էօթէ թարաֆընտա օլանագ իքէն կէօրինմէմիշ օլտուղու ճրհէթլէ, ֆէնա պիր հալ վէ վաղյէթաէ պուլունմասը իւզրինտէ վէսվեսէ իսէրէք, վէ նրհա-եէթ տիւմանտան իսթիֆատ էյլէեէրէք քի կէօրիճմէքքսիզին էյէրիյմէէ վէ եօլա հաղը օլուպ զարամագտա օլան պիր գալէյի պատմաղա մուտասատ իթ-մէքտէ իսի, մուտիկէյէ գայմագամ Սօս-նօվքի, իսթիհքամ պէօլիւիւնա թօր-լարին եանընա պրագրաբ ատքէր գատ-մէսինին տիկէր նէֆէքլերինի քէնտի թապուրտտա պիրլեէքիրմէսինի վէ պիպիլեթիյար թէվճիհ իթտիրմէքտէ վէ բուհրմրզը օխշամամագտա ապը։

Օ ատամլարին եալընրզ թէրճէմէի հալի նէէր օլընտա իսի, պէլքի պիր կա-զէթա օգուր կիպի օգըլրզ պիր թարա-ֆա ատմագ իսիք։ Լաքին էսէրին՝ չու միւքէմմէլ թէկնիսմաթը վէ տնրն ի-չիւն սարթ իսիլէն մատտի վէ մանէվի ֆէտաքեարլըղլարը էէօրտիւկիմիզտէ, օ-նը թագտիր վէ թահսին իթմէմէք. տնը թէչվիզ էյլէմէմէք էլիմլտէն կէլմէզ, ա-թիպէ ատտ օլան հէր չէ՝ քէմալը ինթի-բամա սագլանընը, պէնտաէնտէյէ պու է-սէր տէ պիդիմ իչիւն ատնը օլաճագ ապր։

Հէր հանկը պիր թէչէպպուտտէ պա-զը նօգտանլար կէօրիւլիր, պու էսէրտէ-քի նօգտանլար տա, էնդարը գարիուտա վաղ իթտիկի թէրճէմէի հալլերին ապրա թարիխ իլէ օլմայըպ, գարբրզզ օլմասը ապը։ Մունթազամ թարիխի պիր էսէր տէ պու ինթիմամին լիւզումընը կէօսթէրիր։ Լաքին Զարդարեան էֆ. պէլքի պու ինթիզամը քէնտի էսէրինտէ վաղ էսէր լ-տի իսէ տէ, նէ չարէ քի. տէվրը խա-թիպտատտա իշպու էսէրինտէ տտիր թօրլատրզը նօթլարը, ֆօթօկրաֆիրը վէ կաղէթալար հէր մահվ օլմուշ իսի։ Պուտլարը եէնիսէն ճէմ վէ պիր արայա կէթիրմէնք զայէթ միշքիլ իսի, տիկէր թարաֆտան պու զապկլ մունթազամ էս-սերլէր՝ բէք չօգ մատտի ֆէտաքեարլըզ-լար իսիր, Զարդարեան էֆ. իսէ պունը եէկնանտ թէչէպպուլսը չանսպսէյնլի վիւ-ճուտ կէթիրմէկէ չալըշյօր։ Վիչնտա վէ Վէնէտիկ Մխիթարեան Միաբանու-թիւնլարը պէօյլէ պիր թէչէպպիսէ էլուզ-ղանա իսի, տնրատան տտա մունթա-զամ պիր իշ պէքլէմէկէ հագդրմըզ վար իսի, զիրա տնրարրն վասրթան մատտպէյ-լերի պուտնա քեաֆի իսի։ Լաքին Զար-դարեան էֆ. անրն իչիւն չայանը թէպ-րիք պիր քի, պու իշի եալընրզ պաշ չըզարմաղա զայէթ ինթիկինտէն, կէօ-ռիւլէն ուֆագ թէֆէք վէ էհէմմիյէթսիզ նօգտանլար՝ էսէրին ինթիզամընա վէ չա-յանը զրատի հալինէ խալել կէթիրմէդ։

Շիմտիյէ գատար նէէր օլընան 18-19 դիսպէսիլէր պու ատ՝ալէրէրիմիզի իսպա-թա քեաֆի ապր։

Թէմմնին օլընրը քի, Զարդարեան էֆ. կէլէճէք սէնէյէ գատար օզրյան-լարնա տտա զիյատ թէչվիզ պուլուգ իչպու էսէրինի իքմալա մուվաֆֆիգ օլ-սուն։ Ե.

ՏԻՎՐԻԿՏԷ ԳԱՐ ԵՐԼՐՆԸ

Տիվրիկին Բէյոմ վէ Համու Նահիկէ-լերինտէ պիր չօպան իլէ 60 գատար գո-յուն գար երզրը տիւչմէսի հատպիյէ թէլեֆ օլմուշ ապը։

ԳՕՆԵԱ ԱԳ ՍԷՐԱՅԸՆՏԱ

ԻՆՃԻՄԱՏ ԻՏՏԷՆ ՆԷՀՐԻՆ

ՎՈՒԳՈՒ ՊՈՒԼԱՆ ԱՖԱՔԸ

Գօնեա վիլայէթին Ագ՞սէրայ շէհրի
Վասաթրնտա ապար պիր ատի նէհրի
Ֆելէկ պու պէլտէյէ էյլէտի գահրի
Հիքմայէ էտէլիմ պիպ չու տէսթանի։

Սէօյլէյիմ չու նէհրին մէտտի ամնէյլին
Մարիֆէթի հիմնէրինի ատրայլին
Սէֆիլ սէֆիլ ագըլընա պաղմայլին
Օլուս զարամանտ պիր բէհլիվանի

Միլատի պէն իւչ եիւզ Իրմի ալթը սէնէտէ
Պիր արչին զար եաղար Քեատուն ատնիսէ
Պաչլատը չիտատէթ ու՝ չիթա ատնիսէ
Բէրիւշան էյլէտի պիթիւն ինտանի

Սօղուզ չիտատէթլիճէ սէվմամ էյլէտի
Նէհրին եիւզինա հէման պուզլար սըրլատը
Սուլար ճօղուզ մանէլէրէ չաղլատը
Պուլունմատը պունա չարէ իմքանի

Պէչ արչին ինճիտատ էյլէտի պուզլար
Սու տաղլըզ տօլտու պաղէլեր տիւզլեր
Նէհրին իւսթիւ օլտու ճատտէլեր իզլեր
Աճապիպ մէնդարէ պունտուն սէյրտի

Եավաշ եավաշ հավիլերէ սօղուլուր
Գօվարտանտա կիմմէդ հէման թըզլըր
Նէ զօրգար ուիմտրը նէ տէ սըզլըր
Եիւզ բէրտէսի երրիրզ պիր ճէպպարանի

Պիթիւն ըրմագ մանէլերէ չաղլատը
Խանէլեր հէր տօլուզ պուզլար պաղլատը
Էհալինն կէօպիւ ալ գան աղլատը
Պատի զարզ օլտու պէտ պախտ տէվրանի

Վէյլ հասը սօղուլուզ հավիլյէ տօլտու
Տիվար արասընտան եօլունու պուլտու
Հիճիմէմէ գարուտան իչերի սալտը
Պիրա բէրվա վէխմ պիր զօրգա եանի

Կիրտի գարուտարտան քէօչէյէ կէզտի
Հէր եանը տօլտուրուպ տէվիկլեր ատը
Ատէմ պու խէվիճէն պրազրզ գաչը
Արաթմատը նասէ ճան վէ ճէնանի

Կիւն պէ կիւն ինճիտատ կիմիրքճէ ատը
Սուլար հէր եանը տօլաչրզ կէգտի
Զօգ խանէլեր միւլքլեր հիչ էմտի պօզտը
Նապը մանալլեթի չէօլ պէ եապտի

Թանրմագ քիմսէյի խանէլեր եէդար
Մաղատուր էհալինն ճանընը եաղար
Եըգտարը եէրլերէ տէր էտէր պագար
Ատա իթմէզ ֆիւթուր վէ բէչմանի

Բամուճուզ մանալլէսի էթտի սիպ սիլէ
Տէմնէք վէրտի պէօլիճէյէ պու պէլա
Նագդազ մանէլտնի կիմտի վէրվէլէ
Պէտ էյլէտի իշթէ սուլար թուքանի

ԹԷՇՎԻԳԷ ԼԱՅՐԳ ՊԻՐ ԷՍԷՐ

Իլանը մէյրութթէթանէն սոնրա պիր չօգ էսէրլեր նէէր օլընմըշ ապը։ Լաքին չօգլարը սէօնիպ կիթմիշլեր։ Հէյլէ թա-ռիխմիզէ ատա էսէրլեր ատյթի հիչ եօգ կիպի տիր հէէր օլընան պու կիպի պիր իքի էսէրլեր տէ չօղտան եաղըմը օլուպ չիմ-տի կէօյա եէնի եաղըմը կիպի նէէր ի-տիյօրլար։

Պիր վաթտան պէրու Զարդարեան Վահան էֆ. «Ցիշատակարան» սէրնա-մէսի ալթընտա չու կէյէն 3—4 ատ զարֆընտաքի՝ մնլեթ ու սէվվեթէ բէք չօգ ճիտտի խրամէթլերով պուլընմըշ օ-ան զէվթին թէրճէմէի հալիյլէ, տնա-ըրն մէճհուլ զատն ըեմ, էլ եաղըրզը կաղէթալար, էսկի Բաթրիգ վէ կաթո-ղիկոսարընն մէսթուր զատն կոնդակ, մէքթուպ վէ սուրբ ֆօթօկրաֆիրընը սէր իթմէքտի ապր։ Մուամիլէյի պու էսէրինի երմէնի մաթպաաթընին 400ն-ճի սէնէի սէվրիյէսի միհնասպէթիյլէ 1912ռէ իճրա օլընմասը թասավվուր օլը-նան մէրասիմ զիքրը ճէմիլինէ իհտա ի-սէճէք ապր։ Պու էսէրի օգրյանլար վէ կէօրէնլեր պիթթապի վագը օլան ֆէտաքեարլըղլարը թագտիր իսէր։ Դի-բա էսէր՝ պաղը ուֆագ թէֆէք վէ է-հէմմիյէթսիզ նօգտանլարընյա պէրտպէր 19ընճը սար իլէ տտան եվվէլքի ա-սըրլարտա եաչայան միլլթիմիզին ան-վալը բուհնյէսինի, ճէրէյանը վէնդայիլ վէ պու սրբարատա էսէրտէ կէօրտիւ-կիմիզ օ ատի, լաքին դուրնաղ, ատտէ՝ լաքին հանիյէթի, սաքին՝ լաքին ֆաալ զէվաթին՝ միլլէթիմիզին ըալանընա, մէարիֆին թատմմինէ, էտէպյատրին թէկնիսնէ հագիզի պիր միլլէթբէրվէր-լիքլէ բէք չօգ եարարլրզրզար կէօսթեր-մէքտէ ապր։ Պու բէսմէրի, պու էսկի թարզը ուսուլ վէ չէքլ իլէ եաղրան էլ-եաղրլարը վէ մէքթուպլարը վէ օ ատի սիմալարը կէօրտիւկիմիզտէ, հագիզաթէն խէյալաթմըզը օ զէմանքի զէվաթա-ռագ, պօղազա զատար օլան ոն իքի քիլօմէթրօլըգ մէսաֆէյի պիր ազ տտա զօյայ գամ իթմի, վէ տաղլը թէրէսինի թուրտու։ Լաքին զարանլըգ պասմագ-տա օլուդուհտան արթզա օ կիւնիւ պիր թօր պիլէ օրատա եէթիշտիրմէնին իսքանընը եօգ տու։ Սարթ իսիլէն օ գատար ճանտ ու զայրէթ սայէսինտէ պիր թօր անճագ իրթէսի կիւնիւ ապ-չամբը պօղազա վարապիտի։ Շիպզա ճրհէթինտէն հիճուտ հաղրբանմըշ օլ-տուղու ճրհէթլէ, իսիլեէնք նիւմանչ-տէն պիլէ էվվէլ տիւման տիդդաթրը պաչգա թարաֆտա ճէլպ իթմէյի զայմա-գամ Սօսնօվպքի էհէմմիյէթլի տտա իսէրէք վէ պիր տէ զայմագամ Սու-զօմինօֆ օ վազթա գատար Պազգանլա-ընն էօթէ թարաֆընտա օլանագ իքէն կէօրինմէմիշ օլտուղու ճրհէթլէ, ֆէնա պիր հալ վէ վաղյէթաէ պուլունմասը իւզրինտէ վէսվեսէ իսէրէք, վէ նրհա-եէթ տիւմանտան իսթիֆատ էյլէեէրէք քի կէօրիճմէքքսիզին էյէրիյմէէ վէ եօլա հաղը օլուպ զարամագտա օլան պիր գալէյի պատմաղա մուտասատ իթ-մէքտէ իսի, մուամիլէյի գայմագամ Սօս-նօվքի, իսթիհքամ պէօլիւիւնա թօր-լարին եանընա պրագրաբ ատքէր գատ-մէսինին տիկէր նէֆէքլերինի քէնտի թապուրտտա պիրլեէքիրմէսինի վէ պիպիլեթիյար թէվճիհ իթտիրմէքտէ վէ բուհրմրզը օխշամամագտա ապը։

Օ ատամլարին եալընրզ թէրճէմէի հալի նէէր օլընտա իսի, պէլքի պիր կա-զէթա օգուր կիպի օգըլրզ պիր թարա-ֆա ատմագ իսիք։ Լաքին էսէրին՝ չու միւքէմմէլ թէկնիսմաթը վէ տնրն ի-չիւն սարթ իսիլէն մատտի վէ մանէվի ֆէտաքեարլըղլարը էէօրտիւկիմիզտէ, օ-նը թագտիր վէ թահսին իթմէմէք. տնը թէչվիզ էյլէմէմէք էլիմլտէն կէլմէզ, ա-թիպէ ատտ օլան հէր չէ՝ քէմալը ինթի-բամա սագլանընը, պէնտաէնտէյէ պու է-սէր տէ պիդիմ իչիւն ատնը օլաճագ ապր։

Հէր հանկը պիր թէչէպպուտտէ պա-զը նօգտանլար կէօրիւլիր, պու էսէրտէ-քի նօգտանլար տա, էնդարը գարիուտա վաղ իթտիկի թէրճէմէի հալլերին ապրա թարիխ իլէ օլմայըպ, գարբրզզ օլմասը ապը։ Մունթազամ թարիխի պիր էսէր տէ պու ինթիզամին լիւզումընը կէօսթէրիր։ Լաքին Զարդարեան էֆ. պէլքի պու ինթիզամը քէնտի էսէրինտէ վաղ էսէր լ-տի իսէ տէ, նէ չարէ քի. տէվրը խա-թիպտատտա իշպու էսէրինտէ տտիր թօրլատրզը նօթլարը, ֆօթօկրաֆիրը վէ կաղէթալար հէր մահվ օլմուշ իսի։ Պունտարը եէնիսէն ճէմ վէ պիր արայա կէթիրմէնք զայէթ միշքիլ իսի, տիկէր թարաֆտան պու զապկլ մունթազամ էս-սերլէր՝ բէք չօգ մատտի ֆէտաքեարլըզ-լար իսիր, Զարդարեան էֆ. իսէ պունը եէկնանտ թէչէպպուլսը չանսպսէյնլի վիւ-ճուտ կէթիրմէկէ չալըշյօր։ Վիչնտա վէ Վէնէտիկ Մխիթարեան Միաբանու-թիւնլարը պէօյլէ պիր թէչէպպիսէ էլուզ-ղանա իսի, տնրատան տտա մունթա-զամ պիր իշ պէքլէմէկէ հագդրմըզ վար իսի, զիրա տնրարրն վասրթան մատտպէյ-լերի պուտնա քեաֆի իսի։ Լաքին Զար-դարեան էֆ. անրն իչիւն չայանը թէպ-րիք պիր քի, պու իշի եալընրզ պաշ չըզարմաղա զայէթ ինթիկինտէն, կէօ-ռիւլէն ուֆագ թէֆէք վէ էհէմմիյէթսիզ նօգտանլար՝ էսէրին ինթիզամընա վէ չա-յանը զրատի հալինէ խալել կէթիրմէդ։

Շիմտիյէ գատար նէէր օլընան 18-19 դիսպէսիլէր պու ատ՝ալէրէրիմիզի իսպա-թա քեաֆի ապր։

Գաբլատը հէր Էրմէնի մանէսէնի
Երգտը սէքսէն եիւղ խանէպնի
Խարապ էթար մէքթէպ քիլիսէպնի
Մէվլատան օլսուն իմատ տէրմանի

Էրմէնի մըլլէթի ֆագիր բարասրդ
Գալտըլար բէրուշան սէֆիլ չարխիզ
Գաբանտը մէքթէպլէր հէտ քիլիսասրդ
Պոզուլտը միլլէթին չէրֆի չանի

Սէթէլլի մանէսէնի չէվիրան հէման
Երգտը Սօֆուլարը եարար թօղ տիւման
Հասան մանէսէնին հալի բէք եաման
Սէպիլ մանէսէնէ ազարր վիյանի

Բէյմէր ալթնա ճիւպի հագարէթ
Թիւմարխանէյիտէ իթտի վիյարէթ
Շէյխլի մահալէսէնտէ զրլար նիհայէթ
Սրրատան տէ պըրազմասը մէյանի

Տուրմազ տիրի տէվամ էսէր չիտատէթի
Թուֆան կէձէ կիւնտիւզ եարար հիտատէթի
Պէլլի տէյիլ պու զուլումէն միւտատէթի
Կիւն պէ կիւն քէսրէթ պուլտը թէշղանի

Եօլլար սօգալար տօլտու զար իլէ
Լէնալի կէօզ իաէր ահ ու զար իլէ
Տէհշէթլի ահաթ դաղապտան պէօյլէ
Հրթիզ էյլէսին Մէվլա պիլթիւն ճիհանի

Զալիմ բօյրազ էսէր չիտատէթի պօրան
Նիչէ աղլայըչար պադ նիչէ թուֆան
Լէնալի բէրուշան մաղտուր վէ իւրեան
Ֆիլրան էսէր օրթալարտա սիւպանի

Դաղարտը պուզլար սուլար հէր թաչը
Բէչօրիւլլեր իսթիհնէն ըրմազլար աչը
Լչնտը եիւքլէնէն կիւճ իլէ գաչը
Սատէթի պէտէ օլտու զընտանի

Դաղտնտը պիր մահ տիւքեանլար խանլար
Եօպ արը իրամէթէ խանէ մէքեանլար
Թրլթրէյուպ օրթալարտա գալանլար
Թէհամմիլ էտէմէպ էհլի վիճանի

Տիտէլէր գան աղլէր պագար սէմայէ
Ֆէրեատ վէ նէյազլէր ամանէ վիզայէ
Ճնհատը Պարտէն իմատան հիմայէ
Ինայէթ էյլէյէ լութֆու ինանի

Հէր թարաֆ գաբանտը օլտու ապ իմման
Աձը կիւրիթիլէր չանթա ֆիղման
Ասլա տայանամազ պիր ճան վէ ճիհան
Օլտու միալի էյամ մահշէր զէմանը

Աձայիպ միւշքիլաթ նասրլ ֆ'լաքէթ
Թուֆանը սալիֆէ միալի ալամէթ
Զէվալը բէնճէ սէնը սէլամէթ
Ինտա էյլէյէ ատիլ պուրնանի

Մէմլէքէթէ կիթտի պէօյլուք հէյէճան
Հէօքմիւ չիթա եարար թիֆօ սաթլըճան
Թէլէֆ օլտու մէլճա թուրտու նիչէ ճան
Օլ պէյթի գատիմ մէղարիսթանի

Գալտը պիրա մէնքէն սէքթզ եիւղ խանէ
Զօգ երզագ էշա վէրտի թուղեանէ
Գալտրլար մաղտուր մէօհնաճը խանէ
Մէրհամէթ էյլէյէ պուտա սիւրանի

Թպոտիրիմիզ օլտու պիր պանթը սիյան
Էմմէրիզ չօգ գուսուր վէ հէմ տէ կիւնան
Էհլիմ Մէվլայէ իլթիճա բէնան
Պու էմրը իպրէթ անրն ֆէրմանի

Իսլամ Խրիսթիյան տէօրթ պէշ եիւղ սանէմ
Պուզ հաֆր էյլէտիլէր գատ'մ պէ գատէմ
Գարբտտը մախուֆ սիթէմ վէ մաթէմ
Տէֆիլ էյլէյէ ըհնճ ֆէլէք վիշանի

Հէր թարաֆա իլան իթտի թէլեկրաֆ
Տէպմանտէ եօզ արը եարան պիր թէք հարֆ
Տէֆինէ բահիմ էյլէսին ինսաֆ
Շու էյամը մուխրիպ ճէյէր սուզանի

Պագ պու սէնէէնին քեանուն սանիսի
Սիւտու պօզուգճա չարբտը սիլէսի
Ինսանքազճա եարար արզու հալէսի
Կիւրտասը հիզմէ աթտը ինսանի

Իմտի տուխրու իթտի չու տէլի չուպաթ
Հէմ մութէտիլ ալսէլաղ հէմ տէլի ափաթ
Բիւզիեարը զարպլէ էտէր իսթիլաթ
Ֆէյթի ինճիմատ վար արը իհնվանի

Շուպաթ ալթըսնտա զանի հրատայէթ
Լօտոս բիւզիեարը օլտու ինայէթ
Վաարը օլտու պիզէ ազիմ մէրհամէթ
Էյլէսի պանչէլ օլ քէրէմ քեանի

Շուպաթ ծնպիրնտէ արթտը պատի դարպ
Գուվվէթի ինճիմատ օլտը մանֆ խարապ
Գալպը ամմէյէ զըյայը էտրապ
Տօղուպ չատ էյլէսի ճէմի ինսանի

Տէյլի կիւճլուք տէրլէր չուպաթնի տաը
Պաղ նասրլ մանվ էթտի օլ ինճիմատը
Սանլըչ սէօյէնմիշ պու իսմի եաար
Կէօսթէրտի լէթաֆէթ իսթիտատրը

Բէֆանը պէլտէ օլտու խալէլտար
Քիւլի նաս բէրիշան մաղտուր պի մէտար
Ամանը իյանաթ օլտուն պէրիսուրտար
Հիմապլէ զիքր էթտիք պու պիր պէյանի

Պէյրի էթմիշէզ գուսուր վէ իսեան
Պիզլերէ պու իպրէթ իպտար վէ այան
Իմտի խրիսթոս պուլտու ափաթը թուֆան
Հէր պար հրթզ էյլէյէ սանիպ ճիհանի

Իչթէ սէրտ էյլէսիմ պիր գաչ քէլիմէ
Մէվլատէն սէլամէթ ճիտէլ ալէմէ
Ցուհնանէս Թորսեանն արը զալէմէ
Պէօյլէճէ նինայէթ գրարդ սէսթանի։

(Գօճեա-Ագաեբայ)

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ՏԵՂԱՊԱՀ Ս. տիւն Խառն ժողովման սնորա էվվէլա Ասլիյէ նէզարէթինէ վէ սնորա Պապը Ալիյէ կիսէրէք Նէճմէտտին վէ Խալիլ պէյլեր իլէ մրաղաթ իթմիշ տիր։ Մուսալէյին Տեղապահ Ս. Հասան-Պէյլի քիլիսէսինին երդոցրրլմասընտան տօլայը Թէէսիֆիլնի պէյան իթմիշ վէ պահուսուս պիր խպատէթհանէնին հիշ պիր սուրէթիլէ սկսպի նօղաթի նազարդյա մանգուրը օրամայանզընը խլդան իթմիշ տիր։ Հէր իքինտզրրը տա պուբատան քէչիտէ իտիլէն թէլէկրաֆնը վագթրտա վալկէ վաղլ օրմատան պու երզաբրրլմագ էմրինին իթա օլրնտաղընը սէօյլէմիշ, հալպուքի էսկի մահարնտէ քիլիսէնին ինշասը իչին իյնատը իթրա խիլէճէկնի սէօյլէմիշ տիր։

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎԸՆ տիւնքի իթթիմարնտա, Երուսաղեմէն Տէրսասէթէ կէթիրիլէն 3 վարդապետ հագզընտա լաղըմ կէլէն դարար վէրիլմիշ տիր։ Մաւլիմ տիր քի՝ պու վարդապետլէր Տէրսասէթէն Երուսաղեմ կէօնտէրիլէն Տեղապահ Տ. Դանիել Արքեպ. իլէ Պարգեւ էֆէնին վանքա կիթմէմէսի իչին գաբուլարը գաբաթմըշլար վէ զուվվէթ ազքէրիլէ իլէ գաբուլար ալրրզպ իչէրի կիրիմիշ իտի։ Օ թարիխտէն սնորա մէրզուման Սթանպօլա կէթիրիլիպ պիր արա խատթախանէյէ ալրզմընը վէ սնորա Տ. Գաբրիել եպ., Տ. Դաւանդ Վ. վէ Տ. Տրդատ քհնյ. իլէ, Ց. Ցակոբեան, Ց. Պառաւեան, վէ Դ. Տէր-Մովսէսեան էֆ.էլրտէն միրեքքէպ վէ վարչութիւն թարաֆրնտան Հայկ էֆ. Խճատարեան հազը պուլնտրդյարը հալտէ մէրզուման իսթիճվապ վէ քէֆիլյէթ թէպդիզ օլնընպ, նէմիճէպ պու վարդապետլէրին մէսուլյէթի թէպէյեան իթմիշ վէ լաղրմ կէլէն ճէղանրն թայինի ժողովա պրազրմը իտի։ Հալպուքի Խառն ժողով Բաթրիգ իսթիճասը վէ տիկէր սէպկպէլրրլէ պու բաբօրթայը նազարը տիպգաթա ալամմընը իտի։

Տիւն մէրզուման 3 վարդապետլէր պիր իսթիտա վէրմիշլէր իտի քի քէնտի իշլերի թէտգիզ օլնընը, պնմայնհալէյ պու վէսիլէ իլէ գամիսիոնրն բաբօրթասը պիթթէտգիզ, մէրզուման իչ վարդապետլերին Բաթրիգխանէյէ գարշը հարաքէթը սէրքէշանէտէ պուլընմալարը թէպէյեիւն էյլէմիշ վէ պունլարատա Տ. Կարապետ Վ. Տ. Կարապետեան Վանտաքի Լիմ, Տ. Սարգիս Վ. Տ. Սարգիսեան Կոտուց Անապատլարընա վէ Աբգար Վ. տէ Մուշտաքի Աղբերիկ վանքրնա կէօնտերիլմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Պունլար օրատա պիտ միւտտէթ զալամագլար արը։

ԷՋՄԻԱԾԻՆ Սընօդը պիր մէքթուպը մախսուսլա Կաթողիկոս Խրիթիսպընին կէլէճէք դեկեմբեր 11տէ իթրա օլնընճաղընը պիլտիրմիշ իտի, հալպուքի տավէթնամէլէր վիրուտա իսթմէկիկնտէն մէճլիս տիւն պու պապտէ մլուղաքէրէ իթրա իտէրէք կէլէճէք իսթիմատա սօն իքի նոթիեապա տիր օրան էվրագընն մէյատատա չըգարըլտրգատան սօնրա Ինթիեապա իշիթրաք իտէն մանալէրէ թավսիթ իթասընա վէնէ սուրէթիլէ իշիթրաք իտէճէքլէրինէ տարր չիմտատէն մուզաքէրէ իթրա էյլէմէլէրինի թավսիսէկէ դարար վէրմիշ տիր։

ԿԻԼԻԿԻԱ Ս. Կաթողիկոսը Մաղաթա Տեղապահլըղընա Հմայեակ Վ. Պաղասարեանընն նասպ իտիլմիկինի պիլտիրմիշ իտի։ Խառն Ժողով տիւն պու պէրաթընն ալընմասընա գարար վէրմիշ տիր։

ՄԷԱՐԻՑ նազարը պիր թէզքէրէյի մախսուսէ իլէ, Բաթրիգխանէ վէ Մէթրօբօլիտխանէլերէ մէրպութ մէքթէպլէր մուալիմլեր չէնատէթնամէլերի իչին, սօն տէֆա օլարագ 6 այլրդ պիր մրատեթ վէրիլմիշ վէ պու մուամէլէնին պիր ան էվվէլ իճրասընը թավսիսէ էյլէմիշ տիր։

Մէճլիս պու խուսուստա Ուսուն. Խորհուրդա թէպիղաթ իճրասը իլէ պէրապէր թաշրարատա տա լաղրմ կէլէն թալիմաթնի իթասընը գարարլաշարմըշ տրը։

ՊԻԼԷՃԻԿ մէսէլէսի իչին օլ թարաֆա կէօնտերիլէն Իզմիր Առաջնորդը Տ. Ստեփաննոս Արքեպ. իլէ Սմբատ Բիւրատ էֆ. իքմալը վավէֆէ իտէրէք ավտէթ իթմիշ օլարզարընտան, Սմբատ Բիւրատ էֆ. տիւն Խառն Ժողովա կէլմիշ վէ քէֆիլյէթին թէվսիյէ օլնընրը վէ էհալի պէյնինտէ իմթիղամ հուսուլէ կէլարիկինի պիլտիրմիշ տիր։ Մէճլիս

Բաթրիգխանէյէն կէօնտէրիլէն Ստեփաննոս Ս. իլէ Բիւրատ էֆ.նին խրատմէթինտէն տօլայը պէյանը մէնիսունկէթլէ առաջնորդ Խաթիճապը մէսէլէսինի իլէրիտէ թաալիր իտէրէք, Սիմոն քհնյ. Մատթէոսեանը Առաջնորդ վէքիլի նասպ էյլէմիշ վէ հուսուլէ կէլէն իթիֆքին մուհափազասընա չալըշմասընը թավսիյէ իթմիշ տիր։

ԳԱՅԱՆԻ Դաւառական Ժողովը պիր առաջնորդ վէքիլի թայպ իթմիշ վէ տիկէր թարաֆտան Տ. Տրդատ Եպ. տաիլ Գայանի առաջնորդությունան իսթիֆա էյլէմիշ օրուպ, մէճլիս Տ. Տրդատ Եպ.ին խթիֆասընը գապուլ իթմիշ վէ Տ. Վահան Վ. Ցակոբեանը Գայանի առաջնորդ վէքիլի նասպ էյլէմիշ տիր։

ԱՄԱՍԻԱ վէ Մարսուան խայի վարդթատան պէրու այրը այրը մէճլիսլերի օրմագ իչին միւրաճաաթատա պուլուն մըշլար իսի։ Խառն Ժողով տիւն պու մէսէլէյի նազարը տիպգաթա ալրրզ վէ հէր իքի չէհիրլերին տէ պիր առաջնորդլին հիմայէպի մանթրնտա այրը այրը մէճլիսլերի օրմանընա գարար վէրմիշ տիր։ Քէղա Գոնիա առաջնորդլինի թայպի իլէ Ագչէհիրին տէ այրը մէճլիսի օրմանընա վէ պու պապտէ թալիմաթ իթասընա գարար վէրմիշ տիր։

ԿՐՕՆ. ԺՈՂՈՎԸՆ տիւն Խառն Ժողովատան սնորա իճթիմա խտէրէք, Տեղապահ Ս. տանի Պապը Ալիսէն ավտէթլէ բիասէթ էյլէմիշ տիր։ Իշպու իճթիմասա Սվերդ սարգ առաջնորդը Տ. Կորիւն Վ.ին հիսապթրնտան տանի պանս օրնրպ, Տեղապահ Ս.ին թէքլիֆի իլէ Տէյարպէքիր առաջնորդլիս եաբրրպ Կորիւն Վ.անէն հիսապ իսթէնիլմէսինի վէ եաիսա պու վարդապետին Սթանպօլա կէօնտէրիլմէսինի թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

ԱՐՄԱՇ վանահայրը Տ. Մեսկոպ Վ. Նարոեան Տէրսասէթէ կէլմիշ օլուպ, էվվէլքի կիւն հէյէթը իտարէնին իճթիմարնտա հազը պուլնմրշ տրը։ Մուամիլէյի՝ վանքա տարր թէրթիպաթ իճրա էյլէնիքանէն սօնրա կէլէճէք հաֆթա մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէք տիր։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

68 ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

ԻՏԱՐԷԻ ԷՕՐՖԻՔԻ ՄԷՍԷԼԷՍԻ
ՄԷՃԼԻՍՏԷ ՊԷՕՃԻՒԻՔ ՀԷՃԷՃԱՆ

Առնավուս Բիզա պէյին
Լութֆի Ֆիքրի պէյի հիւճիւմի
16 Մարտ 911

Մէճլիս իճթիմա էտէրէք, էվվէլ էմրտէ Սատարէթ պիւժէսի հագզընտա մուզաքէրաթա պաշլանար։

Վաֆիք էֆ.— Սատարէթ պիւժէսի միւնասիպէթիլէ տէվլէթին խարիճի վէ տահիլի բօյիթիղասընտան պանս էտէպիլրրզ, պիր դապինէտէ իսթիֆա վոգու

տողու օլամագ։ (Մէգքիւբ մատէլէր գապուլ օլմար։

69 ընճը մասեթի գայիմ։—Բաշիան վերմիշ վէ եա թէահնիւտ էթմիշ օլսաղը մէպլաղ էճէզայը նագտի օլարագ ասվ (վէ պու ըիւշվէթի իսլալը հագդ իշին վերոյի սապիթ օլուր իսկ) մուվագգաթն գալէապէնտ էտիլիր)։

Ապի էճ։—Ըիւշվէթին էմնիւնի ալմագ իշին վերէնին մուճաղաթտան մուճաք թութուլմասընը թէքլիթ էտէրիմ, յինքի ըիւշվէթ վերէնէ տախի ճէպա վերիլմայտանէն տօրայը թաադրպաթ լճրա էտիմէյօր, հիչ տէյիլ իսկ պէրայը թէճրիպէ օլսան ըիւշվէթ վերէնտէն ճէզանին գալսրբրլմար թարաֆարրը յրմ։ Կերչի պուհնտան թէգվիրտա եօլ աչըլըր ֆիքրի վարիտ օլուր իսկ տէ, պունդն իշին վերիլէճէք ճէզալար սիպրսթ պուլարգտան ասնրա վերիլէճէնյնտաէն օ գասար մահղուրը մուճիպ տէյիլ տիր։

Զօնրագ էճ։— Պու էսասէն գալտրբլմըյորը։ Գանտան մուրաֆագայը հուգուգ իշին մէմուրա բարա վերէնէլերի ըգմբրարը հալինտէ մուտաֆ թութմըշ տրը։

Սէյիտ պէյ։— Օ վագրթ հեր քէս մէմուրա ըիւշվէթ իսլաա էտէճէք տիր վէ իշին էմնիւ պլնամայտաագ տրը։ Մատէնին այնէն գասրալի լազրմ տրը։

Ռէյթիյէթին մուզաքրէպի քսաֆի կէօրիլսի։

Պատէհու իթթիմայա խիթամ վերիլսի։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԻՐ ԱԼԷՄԱՆ ՁԱՊԻԹԻՆԻՆ ԳԱԹԼԻ

—։—

Շելխթինկ պէյին ճէնտազ ալայը նէ վարքի իթա իսիլէճէկի մուգորրէր սէյիլ իսկ տէ, ճուտաա էրթէխնտէն էվվէլ ճէնտազ ալայընին իթրա իսիլէնէճէկի վէ հիբրիմէթը Օսմանիյէնին իչպու պայը մլուքնի օլսրը գասար դյհնէթէ իթրա իսէճէկի իչիսիլմիշ տիր։ Ճէնտազ Ալէմանիա խասթախանէսինտէ պուլընյօր։

Տիւն սապահ մրթէվէֆանին հէմշիրէսի Ալէմանիա սէֆիրինտէն թէլէկրաֆ պիրատէրինին անվալինէ տաիր մաբլամաթ իսթէմէքլէ անճագ վէֆաթը խապէրի պիսիրիլմիշ տիր։

Սասրազամ վէ Խարճիյէ նազրը բաշալար իլէ սէր եավէրը Շէհրիյարի խուրշիտ բաշա, Մահմուտ Մուխթար բաշա, Ֆուատ բաշա վէ սաիրէ թաագիյէթ սէ պուլընմըշլար տրը։ Պիր չօգ մէմուրինը մրլքյէ վէ սաքէրիյէ Ալէմանիա սէֆարէթխանէսինէ կիսէրէք պէյանը թասզիյէթ իշին գարթ պրագմըշլար տրը։

Հէյպելի ատա պարիյէ մէքթէպլինին 40 գասար մուալլիմ վէ գապրթանը սախի տիւն Ալէմանիա սէֆարէթխանէսինէ թաազիյէթ իշին թէլէկրաֆ չէքմիշլեր տրը։

Պէրլինտէն սախիէքի թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմըշ տրը։

«Գայմագամ Շելխթինկին գաթլի պուրատա հէյէճանը մուճիպ օլմուշ տրը։ Կաղէթալարը ֆաճիատան տօրայը պէյանը թէէսիֆ իսէրէք մրթէվէֆա հագդընտա մէահիյէլէր նէշր իսիյօրլար, մանֆիհ կազէթալարնա պու պապտէ լեւերի սիրվլէն թէֆսիրատա պիր կէօնա չնատէթ եօգ արը։

Հարպկէ նազրը վագայը մրթէվէֆանին այիլէսինէ վէ մէհնուսգ օլարը ալայա թէպլաղ իթմըշ տիր։

Կաղէթալարին իչարընա նէզարէն հիբրիմէթը Օսմանիյէնին Պերլին սէֆիրը Օսման Նիզամի բաշա, Պաղը Ալի վէ Հարպկյէ նէզարէթի նամարընա Ալէման հիբրիմէթինէ պէյանը թէէսիֆ վէ թաազիյէթ իսթմըշ տիր։ Պերլին Օսմանը սէֆիրի իլէ Պերլինտէքի զապրթանը Օսմանիյէնէն մրբէքքէպ պիր հէյէթը մահասուս, մրթէվէֆա գայմագամին այիլէսինի վիրթէրէ Օսմանը օրտուրը նամնտա թաազիյէթտէ պուլին նամազլար տրը։

§ Տիւն էկօյա եըլարզտա պուլընան սաքէր արասընտա պիր վագտա զուհուրի սէյլէնմըշ իսէ տէ պունդն սրրթ եաղտանան իպարէթ օլարը անլաշըլմըշ տրը։

Իհրաի թանկրագթ իչիւն թէչքիլ օ։ ընան Տիվանը հարպտա գաթիլ Պայրամին տիւն մուհաքէմէնի իհրա իսիյէրէք չահալէթին էչհանէթին իլէ ֆիլիը գաթի թէմմիւանէն իհրա էյլէտիկի սապիթ օլմաղա, Տիվանը հարպտա հիւքմի իթա օլընմըշ վէ հիւքմը վագը հագդընտա թանզիմ իսիլէն մագպաթա տիւն ազչամ Հարպկյէ նէզարէթինէ թագտիմ իսիլմըշ տիր։ Եագընտա հիւքմ իսաքիրայի Շանանէյէ արզ օլընճագ տրը։

Հարպկյէ նազրը ճէնազ մէրասիմինին զայէթ բարլագ վէ չանը սաքէրիյէ մուվաֆֆը պիր սուրէթտէ իհրա իսիլմէսի իչիւն լագրմ կէլէն թէրթիպաթին իհրասընը իյնաղ իտէնէրէ թէպլիղ էթմիշլեր տրը։

ԳԱՐԱՍԱՂ ՀՈՒՏՈՒՏԸ ՀԱՏԻՍԷՍԷ։—Գարատաղտան հուտուտը թէճավուզ էտէն Մալիսօրլար արասընտա պիր խայը-Գարատաղը մէվճուտ տրը։ Մէրգուտարը Շեգօտրա թարաֆլարընա թէճավուզ էթմէք թէչէպլիսինտէ պուլընմըշլար իսէ տէ, կէրէք հուտուտ գարազօլարը վէ կէրէք ճէլլ էտիլէն գուվվէի ասքէրիյէ թարաֆընտան հարաքէթլերի մէն էտիլմիշ տիր։ Շիմտիյէ գասար վուգուտ պուլան միւսասէմէլերտէ ասքէրտէն թէլէֆաթ 30 գասար օլուպ, ասրլարտան իսէ 80 քիչի թէլէֆ օլմըշլար տրը։

«Պիր խայը ֆիրարի Մալիսօրլար տիւն հուտուտը թէճավուզ էթմէք իսթէմիշլեր իսէ տէ, ասքէր վէ էհալինին չիտտէթլի հարաքէթլերի նէթիճէսի օլարագ կերի չէքիլմիշլեր տիր։

Հուտուտտն իյնաղ էտէն եէրլերինէ միգտարը քեսֆի թօր վէ մրթրայէօղ սէվգ օլընմըշ տրը։

Գարատաղլարին Մալիսօրլարա գաթլէն իշիրաք էթմէմէսի իչիւն Գարատաղ հիքիմէթի լագրմ կէլէն թէապիրլեր իթթիհազ էթմէքլէ պէրապէր պու կիպի հալլերէ մէյտան վերիլմէյէճէկի խուսուսը տախի հիքիմէթի մէզքիրէճէ թէէմինէն պէյան էտիլիյօր։

Օսմանը ամանընին պէյանընա կէսրէ չիմալի Ամանավուլըգտա տա պիր թագրմ գարբշրպրգ զուհուր էտէճէյի հագդընտա էճնէպի գնուօլսրընա մաբիմաթ կէլմէքտէ օլարը Ամանավուլ ասա պիր քէմալ օլարը, հաթթա Գարատաղ հուտուտընա եագրն մահէլլերտէ պիրէ հիչ պիր չէյ մէվճուտ պուլընմասընը անլաշըլարընը Թանին եաղշյօր։

Ամանավուլ մէպուտարը, տիւն Մէճլիսի Մէկպուտանտա իքի տէֆա իհթիսա էտէրէք, Գարատաղ հուտուտընտաքի մրբասանէմէ հագդընտա միզաքէրաթտա պուլընմըշ տրը. վէ պատէհու Պապը Ալիյէ կիսէրէք Սատրազամ բաշա իլէ իլաղաթ էթմիշլեր տիր։

Օսմանիէճէ Լոյտ տա պու մէսէլէ հագդընտա ամիճէքի մրթալաթտա պուլընրյօր։ Գարատաղլար թէմամըյրա խասիմ վազիյէթինտէ պուլընրյորլար. ասը Իսա Պօլամին ասրլարին պաշնտա պուլընրյօր։ Թօրկուտ բաշանին զօմանտան թային օլընմասը իլէ ասրլարին թէնքիլ օլընճագը չիւպէսիզ տիր։ Թիւրքիա Գարատաղ գարը հիչ պիր խուսուսմէթ կէօսթէրմէմիշ վէ հիչ պիր սէպէպսիյէթ վէրմէմիշ տիր. Գարատաղլար սախի խասիմանէ վազիյէթի թէրք էթմէլի տիրլեր։ Շիմի Ամանավուլզտա անվալ էհտիշէլի օլարը վէ ըսեան Տէպրէ վէ Իբէք թարաֆլարընա տախի սիրայէթ էթմէքտէ օլարընը էճնէպի գնուօլսրար պէյան էտիյօրլար։

§ Տիւն կէճէ ալընան թէլէկրաֆլար տրը։

Զէյթինէ 29 Մարտ։— Տիւն կէճէ ասիլէր Թուզտաքի պիրթիւն Պլօդհաուզլարը զապթ իտէրէք էֆէրատան սիլահլարընը ալմըշլար վէ չէհր իւզերինէ եիւրիյէրէք սիլահ վէ էրզագ ատէօլարընը իչղալ իթմըշլեր տիր։

Զէյթինէ 29։— Տիւն կէճէ ասիլէր Թուզտաքի ղըշլար վէ Թուզ ճիվարընտաքի Վրանիա վէ Մաթհալ գալէլերինի եագմըշլար տրը։ Պիրթիւն կէճէ Թուզտաքի խթիճեամանը իշղալ իթմէք իչիւն աթէշտ տէվամ իթմըշլեր տիր։ Պու եէրլերտէ քի միւֆրեղեր բիւճաթ իթմիշ տիր։ Թուզտաքի պիր չօգ գասընլար, չօհուգլար, իսթիյարլար Բօսկօրիցայա ատրրու գայմըշլար տրը։

§ Պուչէրիս էհալիսի տիւն ազչամ քեմիլէն Շեգօտրայա կէլիպ մրատաքայը վախտ իչիւն քէնտիլերինին տէ հաղրը օլտուղարընը Վիլայէթ պէյան իթմըշլեր տիր։ Քէչաշ վէ Կուդա պայրատարլարը հիքիմէթի ֆէվզէլատէ մուավէնէթ կէօսթէրմէքտէ վէ եարարլըգ իթմէքտէ տիր։ Շագրէլ պայրատարլարընտա հիքիմէթէ սատրգ տրը։

Տիւն կէճէ կէճ վագթ կէլէն մալիսմանա կէօրէ, Թօպլիքէ կէլէն ասքէր Գասթրտիկյէ տօղրու իլերլիմէք իւզրէ հարաքէթ էթմիշլեր տիր։

§ Գարատաղ հուտուտընտաքի Պլօդ հավուզարընտա պուլընան 13 Օսմանը նէֆֆերի էսիր էտիլերէք Բօսկօրիցայա կէօնտերիլմիշ իսէ տէ, վագտտան իսապերտար օլան Օսմ. սէֆիրինին միւսախէլէտիյէ ասքէրէր սէրպէսթ պրագըմշ վէ Բօսկօրիցա չէնպէնտերի վասրթասընյա մէմալիքը Օսմանիյէյէ ավանթերի թէէմին իսիլմշ տիր։

Մէթթէպլէր Մէսէլէսի։—Երմէնի Բանթրիգանէսինէ թապի Երմէնի մէքթէպլերինէ իյթալ թէտրիս իչիւն պիր ճիւմլէ մուալլիմներին էվասի վէ թապիյէթ վէ էհլիյէթլերինի միւպէյին պիր ճէտվէլին Բանթրիգ անէ թարաֆընտան 6այ զարֆրնտա Մէարիֆ նէզարէթինէ թագտիմ իսիլճէկի պա թագրիր թէահնիւտ իսիլմիշ օլմաղա, տախիլը էտնան օլան Երմէնի մուալլիմներին 6այա գասար թէէճիլլերի իչիւն Մէարիֆ նէզարէթինտէն Հարպկյէ նէզարէթինէ թեզքերէի մախսուսէ եազրմըշ տրը։

Բուս Բանթրիգանէսի իսէ հէնուզ մուալլիմ ճէավէլինի Մէարիֆ նէզարէթինէ թագտիմ իսթմէտիկի վէ թագտիմ իսէճէկլինի ալ թէահնիւտ իսթմէտիկի ճիհէթլէ Բուս մուալլիմներին թէէճիլ իտիրմէճէճլերի անլաշըլըյօր։ Ճէնէր Բանթրիգանէսինէ պու կիպի Բանթրիգ էֆ.ենին բիասէթի ալթնտա մէճլիսը մուսթէլիթի ադը իթթիհա իտէրէք Մէարիֆի մէսէլէսի հագդընտա իթրաի միւզաքէրէ իտէճէք տիր։

(Թասվիրը էֆֆիհար)

ԵԷՄԷՆ ԱՀՎԱԼ.—Մէհնանէսէն կէլէն մալիսմանա կէօրէ, 3 նօգթասան օլմագ իւզրէ պաշնարլան ասքէրի հարաքէթէ քէմալը մուվաֆֆաղրյէթլէ սէվամ օլընմադտա տրը։ Միւթիւ էհալիտէն պիր չօգ դապիլէլեր՝ ասքէրէ պիրլեշմիքտէ տիր։ Իհամ Եահեայա թապի սաիլէր ասքէրին հարաքեմը գարշրտտա հէր նօգթատա բէք զիյատ թարամար պիր հալտ տիր։ Իշղալ խապէր վերիլէն Մօսն մէվզը միւքէմմէլ սուբէթտէ թագվիյէ իսիլմշ տիր։ Ասիլէր էն զիյատ Սիման Բաշա մէվզրընա էհէմմիյէթ վերմէքտէ վէ պունը մուհասեբէտէն Օսմ. ասքէրինի մէն իչիւն պիթիւն զուվվէթի օրայա թօրլամաղա չալըշմագտա տրը։ Պուրանդն էլտէ իսիլմէպ ասքէրի հարաքէթի ֆէվզէլատէ գօյլատագաղը վէ ասիլերին թէնքիլի բէք զիյատ զօլայլաշանաղը թէէմինէն պէյան օլընմագտա պուլընարդտանան, օրանդն էլտէ իսիլմէսի իչիւն թէրթիպաթը ասքէրիյէ իհրա իսիլմէքտէ տիր։

«10 Թէմմուզ» վարօրդյա տիւն ազչամ Եէմէնէ մուհիմմաթը հարպկյէ վէ էրզագ իլէ պիր մրգտար ասքէր կէօնտէրմիշ տիր։

Սէրթիզի մէպուսը Պուշօ էֆ. իլէ Սիրօղ մէպուսը Տիկա էֆ.էրին էվվէլքի կիւն ֆէներ Բանթրիգանէսինէ կիսէրէք մէարիֆ մէսէլէսի հագդընտա Բանթրիգ էֆ. իլէ կէօրիւշմիշլեր տիր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ճիպրալթար պաղ բիսգօքսը էտուարտ Ուիլեէմ, ճիպրալթարա կիսէրէքէն եօլտա վէֆաթ իթմըշ վէ ճէնազէսի Իզմիրե չըգարըմըշ տրը։

Տէնիզլի տախիլինտէ Գատրքէօյ նա հիյէսինին էսիհնի օղրու մանալէսինտէ Ադ թէբէսէ քային խանէլերին մարտին 8 ընճի կիւնիւ գայմաղա պաշլարը հրս իսիլմէսի իլէ զերինէ մէզքիր խանէլեր տէրնալ պօշալտրմըշ տրը։ 6 խանէ քեմիլէն վէ պիրի զրամէն եըգրմըշ իսէ տէ նոճֆուսա զայիֆ վուզուա կէլմէմիշ տիր։

ՍԹԱՆՊՈԼ վիլայէթի տէֆթէրտարլարը վէգնէտարը Ֆայիզ էֆ.ենին Հիճազ էվվադը նագտիյէսի հիթասպաթնտան 7 պին զրուշ գասար վիմմէթլի զուհուր իթմիշ վէ մումարիյէ իլտէն էլ չէգտիրիլմիշ տիր։ Թանգիզաթ իլէրյէ կէօթիւրիլմիյօր։

ՐՈՒՄԵԼԻՏԷ ԶԷԹԷԼԷՐ.—Պու իլք պահարտա Ռումելիտէ վուզուզը հրսս օլընան պաղը ֆէվզէլատէ ասվալէ գարշը ասքէրի հիճէթլինճէ իթթիհազը լաղմ օլան Թէտպիրլերը իքմալ իտիլմիշ օլմաղէ, օլ պապտէ Թանգիմ օլընան Թալիմաթնամէնին իքնճի վէ իւչնճի օրտու գօմանտանլըգլարընա կէօնտերիլտիկի իչի սիլմիշ տիր։ Խապէր ալընտըղընա նազարէն Թանգիմ օլընան իչպու Թալիմաթնամէնին անքամը մուճիպնճէ իթթիհազ վէ ճրա օլընճագ Թէտպիրը ասքէրիյէ կէրէք խարիճէն վէ կէրէք տախիլէն զուհուր իտէճէք էշզրյա չէթէլերինի սուբէթը զաթիյէտ Թէնքիլ իտիլճէք պիր մահիյէթտէ տիր։

§ Խարճիյէ, Տախիլիյէ վէ Հարպիյէ նազրերը տիւն ազչամ իւզերի Սատրազամ բաշանին ճանընտա թօբլանարագ հուտուտ միւստէմէլերի հագդընտա միւզաքէրաթտա պուլընմըշլար տրը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ. շըմնամրքէր ինչաբընա տաիր օլան Զէյթընը բրօժէսի իսթիամ պուլմագ իւզրէ տիր։ Մուգավէլէ 15 կիւն զարֆրնտա իմզա էտիլճէք տիր։ Մ. Զէյթընը կէչէն կիւն Խուլուսի պէյ իլէ պու խաթթա այիա պագը մէսէլէ հագդընտա միւզաքէրաթտա պուլընմըշ տրը։

ԻԶՄԻՐ լիսէսի թալէպկէրի Մաստիյէ պիր թէլէկրաֆ քէշիսէ իտէրէք, Զաթը Շանանէյին Ռումելիտէն ավտեթ էտէ Իզմիրէ օղրամասընը բէճա իթմիշլեր իսէ տէ, մապէյնը Հիւմայունտան չէքիլէն ճէվապտ, պու զիյարէթին պու տէֆա վուգուա պուլմասրպ, տահա կէճ վուգուա պուլաճաղը պիլտիրիլմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԻԼԷԳ ալէյհինտէ էֆֆեքար վէ մէպահիսի հավի օլմագ իւզրէ Սրրպաճ եաղբրմըշ օլան պիր էսէրին, Սրրպ մէքթէպլերինտէ թէարիսինէ միւսասէ օլընմամասը հագդընտա Մէարիֆի նէզարէթինտէն Սէլանիկ մէարիֆ մրտիրլիթինէ էմրլեր վերիլմիշ տիր։

ԹԱՀԻԹ Գալէսաէ Սատրիյէ խանընտա մուգիմ հաճիլէրտէն Պօմարը հաճի Մուսա խասթալանրպ իհրա օլընան թապիպ վէ պագթէրիօլօժի մուալէնէսինտէ գօլէրա խասթալրը օլմասրը անլաշըլմըշ տրը։

ՍԹԱՆՊՈԼ վիլայէթի մէհրիսը ումումի իչիւն իհրա էտիլէն ինթիխապթա ամէրգ լիվանը ադալրդարընտա Շուրայը Տէվլէթ ադալը ասպրդարընտան ճէմալ վէ ալօգամ Համիտ պէյլէր իլէ Բումելի ղըմնարֆէրը հուգուգ միշավիրի Սամանօս վէ Թէմեղ ադալընտան Եօրկաքի էֆ.էլր թային օլընմըշլար տրը։

Պէյօղլու սանճաղ մէճլիս ադալրդընա ասպրդ Պէնկավի միւթէարրրքը ճէվապ վէ ոնրնճը տայիրէյի պէլէնտիյէ բէյսի սանխի Իսմայիլ Հագդը պէյլէր իլէ Սադրդ միւթէարրրքի մուավինի Վասիլաքի վէ ասպրդ իսթինաճ ադալընտան Ուսճեան Մարգար էֆ.էլր, Իսսիւտար ատնմաղը մէճլիս ադալրդընա Պէյգօղը հաճի Մուսթաֆա, Մալթէքէլի Քնաղիմ պէյլէր իլէ թիւճճարտան Ժօզէֆ Ադարեան վէ ավօգաթ Մրրմրօղլու Վասիմթօս էֆ.էլր ինթիխապ օլընմըշլար տրը։

ԻԹԹԻՀԱՏԸ ատասրը ճէմիյէթի թարաքընտան բէյս Խուլուսի պէյ Հասան Ֆէյտի, Ատատրեան, Ատատրան Նատումաֆ, Վասիլաքի Օրֆանիտիս էֆ.էլր Մէճլիսը Մէպուսատտա Ատմէտ Բիզա պէյին նէղտինէ կիսէրէք ճէմիյէթին մագասատը իյգան վէ մուավէնէթինի թալէպ իթմիշ վէ միւշարիւյէ տախի մատտի վէ մանէպի ֆէտասքարրզտան գայընմայտաղընը պէյան էթմիշ տիր։

ԲԻՐ Ազիզ նահիյէսի նալիպի մալա Հասան օղլու Մուսթաֆանին զէվճէսի իլէ սայրէյի գաթլ էթմէյէրինտէն տալայը իտատա մահքիմ օլան Ալի վէ Իսմայիլին Թրապզոնտա Մարտ 14ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ Հուրրիկ մէյտանընտա սարլրզդարը մահէլլինտէն պիտիրիլմիշ տիր։

ՊԱՆՏՐՄԱՏԱ սահիլ պօյընտա հէր տիրլիւ էվասֆը միւհթէվի վէ պուխար իլէ մրթէհարրէք պիր պապ ուն ֆապրիդասը իսթրլ վէրիլէճէկինտէն պու պապտ մալիմանը միւքէմմէլ ատմագ վէ չէրայիթը իհարը զարարլաչարրրլմագ իւզրէ Սթանպոլտա Զէմպէրլի Թաշտա Եվգաֆը հիմայտն էնճիմէնն քեսթէպի Իզզէֆ պէյ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընրը։

ԷՎԴԱՖ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Ալէմ ադալը վազրֆ օրմանլարը տէրընտանէ պուլընան Թաշ տէլէն սույու ճիվարընտաքի գահվէխանէ իլէ Գօրու պաղը վէ Պէօյիւք Էյմալը սույը ճիվարընտաքի գահվէճիլիքլէր սէնէի հալիյէ նէլհայէթինէ զասար իհար խիմէք իւզրէ 15 կիւն միւսսէթլի միւզայէտէյէ վաղ իտիրմրշ օլարընտան թալիպ օլանլարրն նէզարէթը Եվգաֆը Հիմայտն Օրման վէ Արավիի վագիյէ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլընրը։

10 Մարտ 327

ՄԱԼԻԹՃԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Խազինէի ճէլիլէ իլէ տէվայիրը միւթէբրիսընտա մէվճուտ օլուպ խիմասան ապպէ վէ զեյէսի թախմին օլընան պաղը էվրագ վէ տէֆթիրին մրզայիտ ֆիյաթը մահլուպ սէրէճէյի պուլմասրը ճիհէթլէ ինալէ գաթիյէ ֆամիլ իսրլու Մարտին 24ինճի բէնճէյնպի կիսինինէ թալիպ խիլիմիկինտէն թալիպ օլանլարին եիւզ վիրա բէյ ազէսինի միւսթահզրպէն եէվմը մէզքիրատ Լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթլարը իլան օլունուր։ 1—3

16 Մարտ 327

ՄԷՍԱԺԸՐԻ Մարիթիմ գումճանեասը ումումի աճէնթիկինին խասբէխանէլերի կէլէճէք ապրիլ իպթիտաուրնտան իթիպարէն ըրխթըմտա Տէրասանէթ ըրխթըմ, Տօգ վէ Անթրրօ չիրքէթի թարաֆընտան միճճատէն ինչա էտիլէն էպնիկէյէ նազ օլընճագը իլան օլընրը։ 2—2

Ի յարգանս ուսանողին գեղեցեալ 70 դրամ.ի

ԼՈՒՍԻՆԵԱՆ ԲԱՌԱՐԱՆ

ՖՐԱՆՍԱՀԱՅ ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ԵՐԿՀԱՏՈՐ

Պոլսոյ եւ գաւառի բազմաթիւ ուսանողաց խնդրանքին վրայ որոշուած է 70 դրշ.ի վաճառել 2 հատորը անտոց ոչնչք իրենց վարժարանի տեսուչէն քարթ մը կը բերեն իրենց ուսանողութիւնը հաստատող, Մատթէոսեան գրատան, ի Ֆինճանճըար։

ՓԱՍՏԱԲԱՆ

ԽԱՉԻԿ ՔԱՖԷՃԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ

38, Փէօրիալի խան, Կ. Պոլիս

Կ'ստանձնէ հուսգուգի, վաճառականաական, պատժական, ինչպէս նաև Շէրիի և քաղաքային (Շուրայի Տէվլէթի, Մէճլիսի Իսարէ) գասեր —կը կատարէ վարչական ամէն տեսակ գործեր—կը հետապնդէ գասատուներէ զրկուած թէմեիների գասեր—կը վարէ փոխանորդաբար կալուածներ—կը յարգարէ ժառանգական կնճռոտ խնդիրներ և հաշիներ—կը խմագրէ օրինական թուղթեր—կը թարգմանէ պաշտօնական գրութիւններ—կը կատարէ խորհրդակցութիւններ։

Առաւօտեան 9—10 Երեկոյեանը 4—6

Ուրբաթ օրերը կէս օրէն վերջ 1—4

8—8

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԵԷՆԻ ՊՈՒԼԿԱՐ ԴԱՊԻՆԷՍԻ

Սոֆիա 29 մարտ.— Պուլկարիսթանէն եէնի գապինէսի միլի վէ թէլգրաֆրէրվէբան ֆբրգաարրնտան օլմագ իւզրէ պէրվէճէնի աթի թէչքիլ օլընմըշ տրը։ Մ. Կէչօֆ բէյիի վիւքէլա վէ խարիճիյէ նազրերը։ Մ. Թէօտորօֆ՝ մալիյէ։ Մ. Պոպչէֆ՝ մէարիֆ։ Լիցգանօֆ՝ սահիյիյէ։ Մ. Ապրաչէֆ՝ սալիյէ։ Մ. Քրբիսթօֆ՝ թիճարէթ։ Մ. Ֆրանկիա՝ նաֆիա։ Ժէնէրալ Նիքօֆրօֆ՝ հարպ յէ նազրերը։

ԻՐԱՆ ԲԷՕՐՖԷՆՏԷ

ԳԱԶԱԶՃԸԼԸԳ ԱԼԷՀԻՆՏԷ

Լօնտրա 29 Մարտ.— Իրան քէօրֆէվի դաշադճրլրը ալէյհինտէ զուվվէի քեֆֆիյէ կէօնտերիլմէսինէ Պօմպայ հիւքիմէթինճէ գարար վերիլմիշ տիր. իշպու զուվվէի քեֆֆիյէ 2 գրուազօր իլէ յգապը գասար Պարիյէ էֆֆրատրնտան պիր բիյասէ թապուրընտան, պիր միւքրէզ գաղմանը նէֆֆերաթնտան վէ սէյասար խասթախանէ հէյէթինտէն իպարէթ տիր։

ՊԻՐ ՊԱՅՕՆՃԸՆԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Բարիզ.— Իթալիայը պայոնճը Զէյ, պայոնը իլէ հէվասա սէյր ու սէֆէր էթմէքքտէ իքէն՝ Բիւթօ մէվզբինտէ սիւչիպ թէլէֆ օլուր տրը։

ՍԱՐՍՕՆԻՍ. ԳՐԱԼԸ Վէ ԱԼԱՄԱՆ ՎԷԼԻՍԱՀՏԸ

Գահիրէ.— Ալման Վէլիսահտը վէ բրէնսէսի Գօրճուլա հարաքէթ էթմիշլեր տիր։ Սագսօնիա գրալըտա էվվէլքի կիւն վիրուա էյլէմիշ իսի։ Վէլիսահտ հարաքէթէն էվվէլ գրալը զիյարէթ էթսի վէ գրալ տախի սէրրալ իտտէի զիյարէթ էյլէսի։ Ագչամայլն խրսիվ թարաֆընտան գրալա պիր զիյաֆէթ քէչիսէ օլընտը։ Ալմանիա սէֆիրի տախի դրալին չէրեֆինէ պիր զիյաֆէթ քէչիսէ էթմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Աթինա.—Մայիսէ Եունան ասքէրի մանօվրարրը իհրա օլընճագը չայիասընին տալը օրմայրզ, անճագ Աթինատա 12 կիւն իչիւն գըսմը սանի բէտիֆլէրի ճէմ ու թահչիա օլընճագ տրը։

Պաղա կէօնա թէֆֆիր օլընմամագ իչիւն թալիմէր թէսալիատա իհրա օլընմայրզ Լամիատա վուգուս պուլաճագ տրը։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԷ ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹԻ ԱՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻՆՏԷՆ

100,000 քիլօ ֆիքէլի չէլիք խուրտասը պէհէր 100 քիլօսը 343 դրշ, 5 սանթիմ։ 100,000 քիլօ չէլիք խուրտասը պէհէր 100 քիլօսը 565 դրշ.տան։ 160,000 քիլօ թիթիա խուրտասը պէհէր 100 քիլօսը 394 դրշ.տան։ 30,000 քիլօ զարա գուշ մարգալը զալայ պէհէր քիլօսը 22 դրշ. 70 սանթիմէն. 30,000 քիլօ 6 նումէրօ ֆինգօ պէհէր քիլօսը 3, 37տէն։ 9,000 քիլօ անթիմանի պէհէր քիլօսը 3, 37տէն։ 200,000 քիլօ խարա Եվրօբա պաղրը պէհէր քիլօսը վրա 00 դրշ.տան 6, 90։

Իմալաթը Հարպկյէ ֆապրիգալարը իչիւն լիզումի օլան պալէտէ մուհարբէր 7 գալէմ էշկա իհրա զըլընան մունագասատա հիզալարընտա կէօսթէրիլէն ֆիյաթ իլէ թալիպի էօնէպնտէ զալարընտան վէ մանը հալը բումունին 17ճնի բէնճէյնպի կիւնիւ ֆիյաթը հատտ իթիաալը պուլարը հալտ իհալէի զաթիյէթլերինին իհրասը մուգաբրէրէն օլարընտան թալիպ օլանլարրն թէէմինէ մէդքիրտէ Իմալաթը Հարպկյէ մեճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 2—3

15 Մարտ 327

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

—()(•)()—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

17)30 Մարտ 1911

	Դրշ.բր.
Օսմ. Իսնիֆկյէ ապչամ զաբ.	101.09—
» » Էն ևիւքէք	101.11—
» » Էն ազաղը	101.07—
» » պու սպհ.ապրլ.ք.ք.	101.05—
Բուլգէրի Շրմէն.ապչ.զաբ.ֆր.	218.——
» » Էնեիւքէք »	218.25—
» » Էն ազաղը »	218.——
» » պու սպհ.ապրլ »	218.87—

ՕՍՄԱՆԼԻ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	4.82
» Բէժի »	Լ.Օ.	16.20
Թրամվայ աքսիօն	Լ.Օ.	16.05
» Ժուիսանա	Լ.Օ.	8.50
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	12.50
» » Ժուիսանա	Լ.Օ.	7.50
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	359.—
Գարասու	»	41.—
Գասանտրա	»	154.—
Պալեա Գարա Այտին	»	362.—

ՄՐՍԱՐ Վէ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆոնս. Էմիրա	1886	Ֆր.	340.50
» » »	1903	»	272.—
Պանպ Նասիօն. Կրէս	1880	»	431.50
» » »	1904	Լ.Օ.	4.80
Լավրիսմ մատէնի		»	42.—
Թրանսվալ		»	54.—
Զարթրբա		»	41.50
Օրիանթալ Քարքէթ Իսկ		Լ.	14.50

ԱԳԶԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրշ.տան	Դրշ.Բր.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարզը	107.25
Մէթալիք	102.—
Իսկիլիզ լիրասը	110.02
Ֆրանսզը լիրասը	87.10
Գարպոն գայմէսի	8.59

ՇԹԱՅՆ

ԳԱԼԱԹԱ Վէ ՍԹԱՆՊՈԼ

ՕԹՕԳԱՐ

ԻԼՔ ՊԱՀԱՐԼԸՔ

ԻՏԷԱԼ ԲԱՐՏՕՍԻՎԷՐ

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901

Թարիխլի իրատէի Սէնիյէի հագրէթը Բատրիարգի մուճիպլիճճէ թէէսիս էթմիշ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէի ճիրքէթի 1,100,000 Լիր. Օսմ. Մէրքէզը իստանպուլ Տերասանսքսի Սբանպօլցա Եեկի Բօսբախանճ զարտուսրնցա վազը Գնանեան խանրնցա, Լնտրա լիսպէսի՝ Լօնտրացա Գորնհիլ սօգաղրնցա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր սիրլիւ պանգա մուամլէթը իհրա իթմէք վէ խուսուսրյա հիսապը ճարի քիչտաը, էհամ վէ թահվիլաթ իւ. զերինէ իզրազաթ, կէրէք Տէրասանէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկյէ պօրսալարընտա էհամ վէ թահվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի ագչ. վէ զայիֆլերինին միւպայաա վէ ֆիրուխթը, կէրէք մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկյէ իւզերինէ սգնթօ վէ սէնեսաթ պէտէլթրինին թահսիլի, քօլիչա քէշիսէի, չէք վէ թէլէկրաֆա սիւնեանին պայլճա մասալերինէ թէէսիսաթ իթթաը, պիւթիւն տիւնեասա վաճիպ լեթ թէչմիյէ սէյեահիին իչիւն ուսմումի դր

ԻՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ Կաթէյնէն սիւվար օլորը Սամանիէ վաքորը Ապաք. Ապրիլին 2 ինճի բազար կիւնու. Տէրասաւէթէ մրավասէլէթ վէ Ապրիլին 4 ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաքիր. սաաթ 3ում Տէրասաւէթէն Միսիրի Իզմիր վէ Բէյրութ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ մրավասէլէթ իսէճէք տիր։

ԴԱՐՏԱՆ Ֆիտուէյէն սիւվար օլորը Սահիդիէն վաքորը մարտին 29 ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրասաւէթէ մրավասէլէթ վէ ապրիլին 1 ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաքիր. սաաթ 4 ում Կէլիպօլու, Զոնդագլէ, Միտէլլի, Իզմիր, Բաստոս, Մերսին, Իսքէնտէրուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթ-Սաիտ, օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէճէք տիր։

ԴԱՐՏԱՆ Անտրանին սիւվար օլորը Մրսին վաքորը մարտին 25 ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ ապամ ալաքիր. սաաթ 4 ում Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէճէք տիր։

Վաքորան էլէքթրիք գրյաոր պուլմասը կիպի, եէմէքլէր պէրլինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւլէրինճէքի չարպարը տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պապատ զիյատ թաֆիրաթ իսքէնտիր Գալաթասա ըրիսթիմ իւզէրինում Մէյմէնէթի խանրնտաքի մէրքէպ ատճէնթէսի վէ եաիսու Սթամպօլոսա Վալիտէ Սուլթան խանրնտաքի չիպէյէ մրավասաթ իթմէյի տիրիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՖԹԱԼՂԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մնատօրու լիմանլարբրյա Պաթում, Օսէսա, Տէրասաւէթ, Իզմիր, Սէյսանդրվ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրասաւէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասրնտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԿՏՈՐԻՍԻՆ ՊԷՌԼԷՆԷՆ ՎԱՔՈՐԼԱՐ

Ապաք. Մարտին 29 ինճի չարշէնպէհ ադչամը «Սիսօն» Գալաթասէրայէն։

Ապաք. Մարտին 29 ինճը չարշ. ադչամը «Նիկէր» Մարսիլիասան։

Ապաք. Մարտին 28 ինճի սալը կիւնիւ «Թաորմին» Մարսիլիասան։

Ապաք. Մարտին 30 ինճը բէնչէնպէհ կիւնիւ «Իոդաս Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՐԷԹ ԷՏԷՃԷԹ ՎԱՔՈՐԼԱՐ

Ապաք. Մարտին 31 ինճի ճումա կիւնիւ ադչամ ալաքիր. սաաթ 4 ում Գալասան Վալբրէնին սիւվար օլորը «Իոդաս» վաքորը Սամսոն, Տրապզոն վէ Պաթում։

Ապաք. Մարտին 29 ինճը չարշ. կիւնիւ ադչամ ալաքիր. սաաթ 4 ում զալասան Ամպուրլին սիւվար օլորը «Սիսօն» վաքորը Մուսանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ապաք. մարտին 30 ընճը բէնչէնպէհ կիւնիւ ադչամ ալաքիր. սաաթ 4 ում գալասան էօզամլինին սիւվար օլորը «Նիկէր» վաքորը Իզմիր, Վալթ, Պէյրութ, Լարնագա, Թարապուլուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆա (Պէյրութտա իլլա օղրայասաղը Եաֆա Բորթ-Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչուն ապմարմա)։

Այսաքիր. մարտին 28 ինճի սալը լունիւ ադչամ ալաքիր. սաաթ 4 ում գալասան Սապանճիներին սիւվար օլուրը «Թաորմին» վաքորը Սուխայա։

Դուսմանիա սողրուսան սողրույա ԲԱՐԻՉ, ԼՕՆՏՐԱ, ԻԲԱԼԻՊԷՆ, ԺԷՆԻՎ ՎԷ ԲԱՐԻ ԼԻՈՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ ՀԸՄՏՈՐՔԷՐԷՐԻՆԷՆ ԷՆ ԻՉԼԷ ԱԹԱՖԻՈՆԱՐԸ ԻՉԻՆ տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր. Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՐՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆՈԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՈՐԼԱՐԸ ԻԶԻՆ

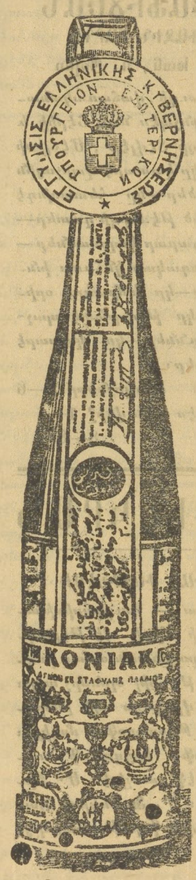
1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ցամիլեա իլէ կիտէնլէր իչուն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպլազ օլնսաղը կիպի, Հինախանան, Զին, Ճաքոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչուն տէ ալիմէթ ավանթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմատ վէ թաֆսիլատ ալմադ իսթեյէնլէր Գալաթասա Մոմխանէսէ Սիրէ Ֆրանսէզ մէրքէզի ատէնթիկինէ վէ Սթամպօլոս Պախչէ Դարուսրնտա կէսմրիք գուրպլնտէ ատէնթիսինտէյէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլէր։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻ ՕՍՄԱՆԼԸ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ

Շարպ Թիմուր եօլարը թահվիլաթը-նէն 247ինճի գուրաբ, Տէրասաւէթակ Տույունը Ումումիյէի Օսմանլյէ իտարէսինտէ 17)30 Մարտ 911 վէ 19)1 Նիսան 911 թարիխլէրինէ միւսատրքի օրան իքի մուհդիրը ալինիսկ սաաթ ալաքիր 10 սա Մալիյէ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէրէ իլէ Պանդը Օսմանի իտարէսինէ իդամ օլունմադ մէմուրլար միւվաճէհսինտէ քէչիսկ իտիլէճէկի իլան օլունուր։ Տէրասաւէթ 7)20 Մարթ 911 10—10



ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՐԿԱՅԻ ԳՈՒՄԱՐԸ

Ի՛նչպու ֆապրիկանէն սահիպի 9 սաաթ նէյզանլարը միւխթէլիֆ սէրկի, մանուֆակտուրէ իլթիրաքլարտան տօղայը 35 պէօյլէք մուքեսֆաթա նայլ օլմրը։

ԱՐԱՃՆԵՐԸ

Շիրէ իւզէրինտէ Եունան հիւքիմէթինէն թէէմինաթ պանտրօլը իլէ սթիաէքի բէսմի չահանէկինտէսինէ։

Եունան տախիլիյէ նազիրը Եունանիսթանտա Ս. Ֆ. Ա. Մէկքաքաս իւնվան, ալթընտա եալնըզ պիր գօնեագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանէն տա Բիրէյտէ թէէսիս էտիլմէյ պուլունմադը թէէմիա իսթէր։

Եունան տախիլիյէ նազիրը
Մ. Մ. ԹԷՕՖՕՊՈՒԼՈՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

—o—

Տէրասաւէթ վէ պիթիւն Թիւրքիատա մէրքէզի Գալաթասա Գալաթա իսանրնտա 6 նումէրօլը օսա պրը։

ԱՏԷՆԹԻ ՍՊԷԼԻԱՆՕՍԱԵԱՆԻՍ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իսթիյաթ ադչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իսարէսի ՎԻԵՆՆԱՍԱ տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ Քարաքէօյէ, (ՍԹԱՆՊՈՒԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ այրընա չիւպէյէրի վար տրը)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒՊԷՅԷՐ

Ակրամ, Օսոկ, Պէյլից - Պիէյա, Պոդէն, Պրիւն, Բէյմա, Պիւավէյս, Զէրնօվից, Ֆրլուէք-Միսիէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Բարլապատ, Բրամէնգիրթ, Բրաքսվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրոն, Բրակ, Բրոմենց, Բրազմիլ, Սէն-Բոլթեն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյէն, Վիլսա վէ Նէսսթաս։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանդասը հէր նէվ պանգա մուամլաթը իճրա էտէր։ Պիլիսասա հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէտասը թիւճճարիէ թէվտիսիսը մուգապիլինակ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտասը ՍԻՕՆԹՕ էտէր։

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնէն պաշրճա չէրուլերինէ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզերինէ քէշխակ էտիրմէյ սէնէտասը թիւճճարիէ պէտէյսիզրը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանդասխիսՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ սանսընը քախսիս էքմէքիէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատտասարդարէ 50 դրշ. ալթուն ադչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիրի 100 տէ 3 պուլուգ ֆայիզլը գապալ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ միւճէտտէա էսթիյէտէ թէէսիս էտիլէն ՍԱՅԵՍ սիսթէմի Տիմիր ԳԱՅԱԼԱՐ ԳԻՐԱՅԱ վէրիլմէյէ օլուպ, գացալար դայէթ միւթէտիլ ֆիյաթլա իյճար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ տէ թէէմինաթը պուլունմադտա տրը։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նիզամլյէ էրզադ ամսարը իչուն թարիխը իհտիյարէն պիր սէնէ զարֆընտա թէսլիմ օլունմադ չարթլյա 7500 քիլօ Ֆուրնիյէ իսրարմաճէթ մում մէվզրի, միւնազասա վաղ օլունմըշ տրը։ Շէյրը հալին 21ինճի բազար իրթէսի կիւնիւ իհալէի զաթիյէսի իճրա զբլունաճաղընտան չէրաիթի անլամադ իզարէ արզու խոնդէրլէն եէվմը մէզքուրէ զասար Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէսինտէ միւպայաաթ զամիսիոնտա միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։ 2—3

15 Մարտ 327

ՄԻԻ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԻՄԱԼԱԹԻ ՍԱՆՏՐՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284
ՀԻՒԲԻՄԼԷԹ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆԷՆ ՔԷՖՅԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳՐԻՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Սրանպօլսա ձրպալ օղլուճսա տարէի մախսուսսէտ

ԱԴԶԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սէճէ վի տահա զիսատ վատ իլէ պրազզլան բարպար իչիւն սէճէվի 100տէ 5, Ալբր այ վատ իլէ պրազզլան բարպար իչիւն սէճէվի 100տէ 4 պուչուգ, վատեսիդ ճիսապը ճարի սուրէթիյլէ, եաճի իսթէճիսիկի զեման ալընմագ իւզրէ պրազզլան բարպար իչիւն սէճէվի 1 օտ 4 ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիզ գապալ իսթէն ադչէ պիր չարէէք միքտատ 500 լիրայա գասար տրը։

ԱԴԶԷ ԻԳԴԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճեվհէրաթ վէ Ալբուճ, Կիւմիւճ Ալանի վէ Գանվիլար մուգապիլինէտ սէճէվի 100տէ 8 ֆայիզ իլէ ազչէ իգդազ իսէր։

Էմնիյէթ Սանտրը մէմլէքէթէ խասիմ մլէսսասաթը նաֆիսատան օլուպ, մուամլաթընտա սահմա էհտիյնէն մէնֆաաթընը էկօղէթմէկինէն, թիճարէթ մազսէսիյլէ թէչէքքիլ իսէն բարը միւլէսսասաթը էճնէպկիյէյէ թէրճէնէ պու սանտրըլէ իդրան մուամլէլէ իթմէք, հէր մէմլէքէթին վէ հէր էհտիյնէն մէնֆաաթինա սահա զիսատ մուվաֆֆըզ օլուբ։

ԷՕՓՍԻՒԻՐԷՆԼԷՐԻ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ՔՐԷՄ

Էվրօբասան էկէն գաթրան սուլարընն քնաֆֆէնսինէ էգհէր ճիհէթ մլուրճճան վէ թասմը լաթիֆ օլուպ, մէյսէլի զաթիէն պօզմագ

Մէչհուը Օսմանը վէ էճնէպի թասիպլէրին մաղհարը թագարիի օրասընը կիպի, էգճիսմէ մլութէվէֆա ասոթ. Խորասանճնան էֆ նէրն թագարինամէսիյլէ ռիւճճանիյէթի թասվիպ վէ Մէքթէպի Թրպպիյէի Շահանէ տախի թասսիպ էյլէմիշ տիր։ Պրիւքսէլ սէրիպիսանէն ալինուն վէ կիւմիւշ միտալյա նահլ օլորը կիպի Պրուսա սէրիպիսանէն առ ալինուն միտալեայա նահլ օլմըշ տրը։

Իչիլճէք սու սէրուտնինէ պիր զանվէ գաչըզը ամբլարդրա, պուլաչզ խասմալըզլարան վրդայէ վէ մուհաֆազա խէր։

Կէօրիս նէզլէրինէ, էօքսիրիւքլերէ, Էնֆլուէնցայա, պրոնշիթլերէ, նէֆէս տարըլդրնա, վէրէմին պաչանրճարրնա, սէրի խասմալըզլարընա վէ իարար եօլու բանամսրզլըզընա ֆայտէպսիզ տրը։

Սթամպօլսա մէչհուը սէբօ վէ էճդահանէլէրինտէ պուլունրը։

Ումումի տէբօսը եէնի բօսթանանէ զարչարընտա Օսմանը էֆպամ թրպպիյէ սէբօսը տրը։

Սթամպօլսա ֆիյամը 5 դրշ. տրը։

ՖՐԱՆՍԱՍՏԱՆ. ԱԼՄԱՆԻԱՍՏԱՆ. ԱՎՍԹՐԻԱՍՏԱՆ. ՎԷ ԻԹԱԼԻԱՍՏԱՆ. ԹԱՀՍԻԼ ԻԹՄԻՆ

ՕՐԹՕՖԷՏԻՍԸ

ՏՕՔԹՕՐ ԲԱՆԱԵՕԹ ՆԻՒՕԼԱԻՏԻ

Դանպուլ, չօլաք, թօքալարը, էյրի այաք վէ էյրի պօյունլարը, պէլ քէմիկին քալչա, տիզ վէ թօքուք ադրրլարրը, գէբբէ-չէբզլարը վէ պօյունտաքի սբրաճա չիյէրինի իշարէթի պլագմամագսըզրը ամէլիսմսրզ թէատրի խաէր, վէ սօն ուէֆա եէնի պիր ուսուլ իլէ կէրէք եաչատան վէ կէրէք զայիֆիկաէն հուսուլէ կէլէն եիզ-ատէքի պուրուշուքլերը վէ եիզէրին զաիֆիլիկինի ազ մրուտէթ զարֆընտա թօմպալ վէ կէնճ հալէ կէթիրիր։ Բէզա հէր նէվի մասաժ, էլէքթրիք, ժրիհասթիք իճրա վէ օէօիս իւզրէ քասբք վէ զարրն պաղարը, գօրսէ վէ թագտա այագ իսալ իսէր։

Պէյօղլուճսա Գումպարանը հօզուրճսա 32 նիմ.էրօղլ աբարբրմանճսա հէր կիւն էշղիէսէն սօնրա մուայէնէխանճսիսնէ խասաբ զապալ իսէր։ 23—60

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ԾԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

1892 2)14 օդոսատա (20 սէֆէր 1310) թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունը ճէնեապը Բատիշահի մանթուքը միւնրիֆնէճ թէշէքքիւլ իթմէյ տիր։

Գալաթասա Հէզարֆէն սօղաղընտա Գօ-Օրէրա-թիվ մաղազասը գարչրընտա քանի Նազը Ֆանդընտա 14 նումէրօլը իսարէի մէրքէզիէյէ վէ մէվզրի թէյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթամպօլսա եէնի ճամի ավլոսընտա Պանդը Օսմանի չիպէսի։
» Պաղչէ Գարուս նտա Շէյխ իւլ իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Իսրահիլ Սաաօղ էֆ.
» Վէզիրէֆիզէրտէ Ապտի պէյ վէ գումրանեասը։
» Պաղչէ գալուսընտա Էմին էֆենինտէ Իզմիր օղաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
Գասրքէօյինտէ Զարչը ճասատէսինտէ Անասթասիատ
Գասրքէօյինտէ Ֆօտա ճասատէսինտէ Անթիբա էֆ.
Պէյօղլուքտէ Ս. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլուտա ճասատէի Բէպիրտէ Օսմանը Պանդասը չիպէսի.
Էրէնքէօյինտէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ չիւպէսի գուրպինտէ Թէօլիսա Եունանիսէս էֆ.
Գալաթասա Թիւնէլ խանընտա Ա. Բիրժանց էֆ.
Պէյօղլը Ատատա Բէսսէլ էֆ.
Մարմարիքէօյինտէ Սթամբուլ Ամբասի ճասատէսինտէ Ս. Անկէլիատէս էֆ.

ՏԷՕՃԶԷ ՊԱՆԳ ՕՐԻԱՆԹ Ա. Կ.
ԱԼՍԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պէրլին, Համպուրկ, Սրանպօլ, Պրուսա, Մէրսին, Ատանա, Տէտէ Ագաճ, Էշիրնէ, Հալեպ, Իսկէնտէրիյէ, Դամիրճ, Մանսուրա, Մինիկ, Թանթա, Պէնի Սուէֆ, Մուսի, Թանճեր, Գազապլանճա։

Տէրասաւէթի Ակէման զօնսօլաթսընտա մուգայէա (1906 յունվ. 31տէ)
Տրէզսանէր Պանգ, Ս. Շանֆաուզէնպէր Պանգ ֆէրայն վէ Նացիոնալ Պանգ
Ֆիւբ Տէօյչպանտ Թարաֆընտան մուէսսէս
Մհրհզը իտարէսի Դալաթասա Վօյվօտա ճասատէսինտէ Ճակոբեան խան
Սրանպօլ շիւպէսի Տիսիզեան խան
Խուսուսի Էմբաս ասպարտ. Կիւլպէնկեան վէ Էսայեան խան Սիրճեի
Պէյօղլու շիւպէսի, Ճասատէի քէպիր Նօ. 407 (Եանի պիրախանէսի գաբըրսընտա)։
Գասրքէօյ շիւպէսի Իսկէլէնէն Գարչընտա։
Ճումա կիւնէրի սաաթ 9.50ատն 4է դասար
Գացա հէր կիւն Ագաք. սաաթ 0.50ատն սաաթ 1է դասար։

Մէզքուր պանդասրն թասարրուֆ զացասը տախի օլուպ, պու գացայա բարա թէվախ իսէնէրէ 1,000 լիրայա գասար օլան մէպալիզ իչուն 100տէ 3.50 1,000 լիրասան պիատէ մէպալիզ իչուն 100տէ իւչ ֆայիզ իսէ օր։

Պունընա պէրաբէր պանդա քէֆիյէթի էվվէլճէ մանալի կազէթալարա իլան իսթիրմէք չարթլյա ֆայիզին մրզսարրը թէզիսա վէ եա թէնզիս իսթմէք սէլանէյէթինի մուհաֆազա էյլէր. Թէվախ իսէնէ էմպլաղասան 200 լիրայա գասար օլան մէպալիզ իսթէնէրտիկի զէման էէրի ալընապիլիր, 200տէն 1,000 լիրայա գասար օլան մէպալիզի էէրի ալմադ իչիւն 8 կիւն էվվէլ, 1,000 լիրայը միւթէճավուզ ադչէյի իսթիրասա իչիւն տէ 30 կիւն էվվէլ պանդայա իսպարը քէյֆիյէթի իմմէք իճապ իսէր։

Մէզքիւր պանդա Գալաթա պօրասը իլէ էճնէպի պօրասալարընա միւթէալիք սբրարբէյլարը տախի չէրաիթը միւթէալիլէ իլէ զապալ էյլէսիկի կիպի, վէսաթէթիյլէ իչթիրա խարէն Թահվիլաթին էմրը մուհաֆազասը զըմնընա պիր սէնէ իչիւն այրրճա իւճրէթ ալմադ։

Գրէսի Ֆօնսիէ Էվիրսէն Թահվիլաթընէն ամորթիսրման քէշիսէսինտէ պայա պաչ թէէսիսէ իսիրմէսինտէ հուսուլէ կէլէճէք զարարա գարը Թահվիլաթը մէզքիւրէյի սիկուրթա էյլէր։

Լ'ԻՒՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829 ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸԶ

Մէրքէզը Լոնտրէսի Բարիզակ Վանտոմ մէյսանտա իսուսուս ասիրեէրինտէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթի զայէթ մրուսայիա չէրաիթ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա դայա իսէր։ Հէր նէվի Սիկուրթա մուամէլաթը, ամէնա չէրաիթ հալինտէ մէլիսիլէթի (միքսի) թրանսիտա վէ սարէլ սիկուրթաարը էճրա էյլէր։ Շիրքէթի Պանգասը Օսմանը Պանգասը սրը։ Թիւրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչին մուասիրէյէմը ուսմանլէ՝ Սթամպօլսա Սուլթան Համամընտա Գալաթանը օղլու Բասասը։

Միւասիրի Ումումի՝ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Մուսիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ. ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մեմալիրի Մահրուսանկն հեր բարաֆրնցա խուսուսի ազանցարը վար տր։

Ա Թ Ի Ն Ա ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻԹՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷՔԼԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳԶԻՆԻ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԹԷԶԸ ԻՏԱԼԻԱՅԻ Ա Թ Ի Ն Ա Տ Ա

Շ Ի Ի Պ Է Լ Է Ր

Տէրասաւէթ—Գալաթա վէ Սթամպօլ չիւպէյէրի իլէ պէրաբէր—Լոնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բէյրութ, Բաթրա, Վալօ։ Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանիա։

Սթինա Պանդասը հէր նէվի պանդա մուամէլաթը սէրբէստ էյլէր, էմմա վէ թահվիլաթի իսէրէրինէ ամանա, կէրէք Մէմալիքը Շանանէ վէ կէրէքսէ էվրօբա իւզէրինէ օլան չէքլերին ասրնթօսը, հիսասը ճարի քիւչասը, չէք վէ գրէսի մէքթուպլարը էմնիյէտը, Թուրքիա վէ էվրօբանէն պաչքնա չէհրլէրինէ թէէսիսէ զրմնընա թէէսիսէրաթլա էմրէր կէստրիլմէսի։

Էտամ պօրասը.— Կէրէք բիացմիշը վէ կէրէքսէ էճնէպի բիացմաը իւզէրինէ մաչինէրիմիզ իչին էն գասսէ մէնֆաաթպանս չարթլարա Պօրասա էմրիլմէսին իճրասը։

Տէբօ Լոնտրէք իւզրէ զայէթ ճէպպի պիր պէտէ մուգապիլինէ պիլճէմէճ էտամը գապալ իմմէյի կիպի։ հէր նէվի զարուրարը պանդա վէ եա թանդ էյլէր։

Ամինա Պանդասը զացալարընտա պուլունան սօղապարքը միւսասա չարթլարա էհտիյէ իյճարա վէրիր։

Տ Ի Բ Օ Լ Ա Ր

Ամինա Պանդասը հէր նէվի ադչէ լէ օլան սէբօլարը սթիսէքի ֆիպլերէ գապալ էյլէր։

Համբրնէ (ավիս) սէբօլարը իչիւն	3.0)0
6 ամիս » »	3.1)2 0)0
1 սէնէլիք » »	4.0)0
2 սէնէլիք վէ սահա գիսատ էչիւն	5.0)0

Տէբօլար հանկը նէվ ադչէ իլէ փարը օլուբրա օ ադչէ չէքրլինէ օլարագ իսէ իսիրլեր։ Ֆայիզլեր հէր սէնէնէն յունվար 2ս ի իլէ յուլիս 1 թարիխլերինէ թէկրարլէ օլունուր։

4.0)0 ֆայզի խուսուսի դարմէլեր.— Ամինա պանդասը ուզագ սէրմայէսարանան իսարէթի միչիսիրլերինէ տէ հէր կէնճա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընա օլմադա, խուսուսի սէբօ դարմէլէր իհտաս իմմէյ օլուպ, պունլարա ագամի օլարագ 100(եէզ) լիրայա գասար սէբօ խէպիրլերը։

Պու գարմէլէր 4.0)0 նէսպէթինէ ֆայզ էէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապատէքի թէէսիսյամի ասզարի օլարագ 25 դրշ.սան (ավիսեն ադչէ) պաչայասաղ տրը։

ՎԷՆԱՆ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

Սթամպօլսա Պաղչէ գարուսընտա ճէլալ պէյ խանը իմմիսարինտէ, Նօ. 1 Զիթիթ Ըսգրլէթ մաղազասը

ԿԷՕԶԻ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԵԱԼԻԳ ԱԼԷԱԹԻՃՍԸ

Մէզքիւր մաղազասա կէօզ վէ ճէրրահլըզա մութէալլիգ էնվան ալէաթ ու էտվաթ թօքասան վէ բէյաքէնտէ օլարագ ֆիրուխթի օլմրը։

Էգճիսմէ եուճսագ վէ սէրթ լասթիգէն (գասուչուսան մասմուլ մէվասանը մուխթէլիֆէ, դասրզ պաղլարը, էնվա չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինաները. միզան իլ հալա (պարամէթր), միզան իլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյր ճէնս էէզիլքլէր պուլունմադա տրը։

Մ. Վէնսան ֆօցաճեան հեր նէվ սրբարբէյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյամի իլէ իճրա վէ տէօրէօնտ խէր։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄՆԵԱՆ
ՎԷ ԾԻՐԵՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան Համամընտա Թօքալեան խանընտա Նօ.34

Մէզքիւր մաղազա սահիպի 85 սէնէսէն պէրի պու իչսէ օլան թէճրիւպէսի իլէ Եվրօբանէն, եանի Ամերիկէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանէն էն մէչհուր Ֆապրիգաբրընտան բէչին միւպայա խուսուսի կէրիրտիկի զայէթ դարրիֆ, տայանրգը վէ բէնկլերի սօլմայան գումաչլարը մահիր մաղասարարրնա պիչտիրիպ քէնտի Ֆապրիգասընտա տիքտիրմէքտէ, վէ հեր նէվ էպիսէլերի բէչին վէ մաղնա ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագտա տրը։ Իչպու հազրգանը՝ մաղազա մուշթէրիլերինէն թասսիպ էթթիրլերի կիպի, եէնիսէն թէչրիֆ խանն միւշթէրիլերինէ տախի թասսիպ խէճելքլերի չիւպէհսիզ օլարագնան. էլպէտ ալաճագ զէվաթլէն էն էվվէլ մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ էթմէյլերի թավսիյէ օլունուր։

ՖԻՑԱՔ ՄԱԳԹՈՒ